

الخطوات الأولى في بولندا المعلومات للأجانب

يقدم هذا الدليل معلومات حول مواصلة إقامتك في بولندا.
تم تقسيمه إلى 4 أجزاء:

- ▶ معلومات عن بولندا (ستجد هنا معلومات أساسية عن بولندا وتاريخها ومناخها ومأكولاتها وعاداتها) - **صفحة 4**
- ▶ إجراءات منح الحماية الدولية (هنا ستتعرف على المراحل التالية من إجراءات اللجوء من لحظة تقديم طلبك حتى القرار النهائي وما يجب الانتباه إليه) - **صفحة 17**
- ▶ المساعدة الاجتماعية (هنا سوف تطلع على الأنواع الممكنة من المساعدة الاجتماعية التي يحق لك الحصول عليها كشخص يتقدم بطلب الحماية الدولية، كما ستجد تعليمات حول كيفية إكمال الإجراءات الفردية) - **صفحة 22**
- ▶ قرار بشأن منح الحماية الدولية (هذا الجزء سوف يفيدك عما يجب أن تفعله بعد تلقي قرار في قضيتك) - **صفحة 34**

محتويات

4	معلومات عن بولندا
5	بولندا حالياً
6	الثقافة
7	العلوم
7	الرياضة
8	المناخ / فصول السنة
9	الأعراف والعادات البولندية
11	أهم الأعياد البولندية
12	المطبخ البولندي
12	الاتصالات
12	المواصلات والتنقل
16	الرقم القومي PESEL
16	الخدمات المصرفية
17	إجراءات منح الحماية الدولية
18	مقابلة الاستماع وإصدار القرار
19	إلغاء إجراءات الحماية الدولية
19	عدم مقبولية طلب الحماية الدولية
20	عواقب الحصول على قرار سلبي بشأن الحماية الدولية
20	إجراءات اتفاقية دبلن
21	معلومات ومساعدة قانونية مجانية
22	المساعدة الاجتماعية
22	مقدار المخصصات الممنوحة للأجانب المقيمين خارج المركز
23	مقدار المخصصات الممنوحة للأجانب المقيمين داخل المركز
23	الإسكان
24	نقل إلى مركز آخر
25	الفحوص
25	الرعاية الطبية
27	الإطعام
28	بدل الطعام
28	استرداد قيمة التذاكر
29	الأمن والسلامة في مراكز الأجانب

30	خروج من المركز
31	حقوق المقيمين في المركز
31	واجبات المقيمين في المركز
31	القيود والمحظورات المتعلقة بالإقامة في المركز
32	السلامة من الحرائق والمخاطر الأخرى
32	الإجرام - ما هو ممنوع في بولندا
33	العنف
34	حماية الأطفال
35	زواج القصر
36	التعليم
37	اللغة البولندية
38	ولادة طفل
39	العمل في المركز
39	العمل خارج المركز
40	كيفية تمديد صلاحية شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي
41	طلبات وشكاوى
41	العودة إلى البلد
43	قرار بشأن الحماية الدولية
44	تفاصيل الاتصال الهامة
46	قاموس صغير
47	وارسو
48	الوصول إلى مركز الاستقبال في بودكوفنا ليسنا - ديباك

معلومات عن بولندا

علم



شعار الدولة



خارطة أوروبا مع تسليط الضوء على بولندا



جمهورية بولندا - تقع في أوروبا الوسطى، بين بحر البلطيق في الشمال، وجبال الكاربات والسوديت في الجنوب، في حوض أكبر الأنهار البولندية: فيستولا وأودر. تبلغ المساحة الإجمالية لبولندا 322575 كم²، ويسكنها ما يقرب من 38 مليون شخص. تنقسم بولندا إلى 16 محافظة. عاصمة البلاد وارسو، وهي أيضا أكبر مدينة بولندية. المدن الكبرى الأخرى هي غدانسك وكراكوف ولودز وبيوزنان وشتشيتسين وفروتسواف. تحدها ألمانيا من الغرب وجمهورية التشيك وسلوفاكيا من الجنوب وأوكرانيا وبييلاروسيا من الشرق وليتوانيا من الشمال الشرقي والاتحاد الروسي (منطقة كالينينغراد) من الشمال.

جدول أهم الأحداث في تاريخ بولندا

- 966 - معمودية بولندا والتاريخ الرمزي لإنشاء الدولة البولندية
- 1364 - تأسيس أكاديمية كراكوف، واحدة من أولى الجامعات في أوروبا. سُمي القرن السادس عشر بالعصر الذهبي في التاريخ البولندي تحت حكم آخر ملوك من سلالة الياجيلون (زيغمونت الكبير وزيغمونت أوغسطس). في ذلك الوقت، كانت بولندا تعد من أقوى الدول في أوروبا.
- 1569 - اتحاد لوبلين، إنشاء الكومنولث البولندي-الليتواني (اتحاد بولندا وليتوانيا)
- 1596 - نقل العاصمة البولندية من كراكوف إلى وارسو
- 1772 - التقسيم الأول لبولندا، حيث قام كل من بروسيا والنمسا وروسيا باحتلال أجزاء من أراضي المملكة البولندية.
- 1791 - إعلان دستور 3 مايو - أول دستور في أوروبا والثاني في العالم
- 1793 - التقسيم الثاني لبولندا، المزيد من الأراضي البولندية وقعت تحت الاحتلال البروسي والروسي.
- 1795 - التقسيم الثالث لبولندا والتصفية الكاملة للمملكة البولندية - نتيجة لذلك اختفت بولندا من خريطة العالم لمدة تزيد على 120 عاما.
- 1815 - مؤتمر فيينا، إنشاء "مملكة بولندا" التابعة لروسيا.
- 1830 - انتفاضة نوفمبر
- 1863 - انتفاضة يناير
- 1914 - 1918 - الحرب العالمية الأولى
- 11 نوفمبر 1918 - استعادة استقلال بولندا
- 28 نوفمبر 1918 - صدور مرسوم بشأن القانون الانتخابي لمجلس النواب التشريعي، والذي بفضل اكتسبت النساء البولنديات حق التصويت والترشح الكامل في الانتخابات باعتبارهن من أوائل النساء في العالم حتى قبل الأمريكيات أو البريطانيات أو الفرنسيات
- 13 أغسطس 1920 - استمرت معركة وارسو من 13 إلى 25 أغسطس 1920 خلال الحرب البولندية البلشفية (في ذكرى النصر يتم الاحتفال بيوم 15 أغسطس باعتباره يوم الجيش البولندي)
- 1 سبتمبر 1939 - الغزو الألماني النازي على بولندا، بداية الحرب العالمية الثانية
- 17 سبتمبر 1939 - غزو اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية للأراضي البولندية الشرقية
- 19 أبريل 1943 - اندلاع انتفاضة الحي اليهودي في وارسو المحتلة من قبل ألمانيا
- 1 أغسطس 1944 - اندلاع انتفاضة وارسو ضد الجيش الألماني المحتل. أكبر عملية مقاومة خلال الحرب العالمية الثانية في أوروبا المحتلة
- 8 مايو 1945 - نهاية الحرب العالمية الثانية في أوروبا
- 19 يناير 1947 - انتخابات مزورة، وبالنتيجة استولت الأحزاب الشيوعية على السلطة في بولندا.

6 فبراير 1989 - بداية جلسات المائدة المستديرة - انطلاق التحولات السياسية الديمقراطية في بولندا
 4 يونيو 1989 - أول انتخابات حرة جزئياً لمجلس النواب وانتخابات حرة كلياً لمجلس الشيوخ. فازت فيها لجنة المواطنين، «التضامن» بـ 99 مقعداً من أصل 100 مقعد في مجلس الشيوخ.
 27 أكتوبر 1991 - أول انتخابات برلمانية حرة كلياً في بولندا بعد الحرب العالمية الثانية
 12 مارس 1999 - انضمام بولندا إلى حلف شمال الأطلسي
 1 مايو 2004 - بولندا تصبح عضواً في الاتحاد الأوروبي
 2018 - احتفالات الذكرى المئوية لاستعادة استقلال بولندا

28 يونيو 1956 - أول إضراب عام مقترن بمظاهرات في الشوارع، نُظم في بوزنان تحت شعارات اقتصادية وسياسية («الخبز والحرية»). تم قمع الاحتجاجات بشكل دموي من قبل السلطات
 أغسطس 1980 - إضرابات جماهيرية في العديد من المدن البولندية احتجاجاً على حكم السلطات الاشتراكية
 13 ديسمبر 1981 - إعلان الأحكام العرفية في جميع أنحاء البلاد - تم اعتقال نشطاء سياسيين معارضين ووضعهم في معسكرات، كما تم حظر منظمات ونقابات عمالية ومنع إضرابات، وفرض حظر التجول في البلاد

بولندا اليوم

النظام

بولندا جمهورية ديمقراطية ينتخب فيها المواطنون رئيسها والبرلمان (مجلس النواب ومجلس الشيوخ) بالاقتراع العام. يتم انتخاب أعضاء مجلس النواب وأعضاء مجلس الشيوخ كل 4 سنوات. وتقام الانتخابات الرئاسية كل 5 سنوات. السلطة التنفيذية في يد رئيس الجمهورية ومجلس الوزراء (الحكومة التي يرأسها رئيس مجلس الوزراء). تستمر فترة ولاية الحكومة، مثل ولاية البرلمان، 4 سنوات.

العملة

العملة البولندية هي الزلوتي، 1 زلوتي بولندي PLN ينقسم إلى 100 غروشي.

القوميات

أكثر من 93٪ من السكان ينتمون إلى القومية البولندية. الأقليات القومية الأكثر عدداً هم الألمان والأوكرانيون والبيلا روسيون والروس. ومن بين الأقليات العرقية، فإن العجر (شعب الروما) هم الأكثر تمثيلاً.

أديان بولندا

أكبر مجتمع ديني هم أتباع المسيحية الكاثوليكية - حوالي 87٪ من السكان. ومع ذلك، فإن المؤمنين الممارسين للطقوس الدينية يشكلون حوالي نصف إجمالي المؤمنين، أما الباقون فيطلقون على أنفسهم غالباً ما «المؤمنين غير الممارسين».

النسبة المئوية للسكان الممارسين للطقوس الدينية، هي بعد مالطا، الأعلى في أوروبا.

يضمن الدستور البولندي حرية العبادة والضمير. يتمتع جميع الأشخاص، بغض النظر عن الدين والمعتقدات، بنفس الحقوق ويمكنهم ممارسة عقيدتهم بحرية. في بولندا، إلى جانب كنائس الروم الكاثوليك، هناك أيضاً كنائس أرثوذكسية ومساجد وكنائس يهودية ومعابد أخرى. يعود تاريخ التعايش بين العديد من الثقافات والأديان في بولندا إلى بدايات الدولة.



بلغ الحد الأدنى للأجور الشهرية في بولندا في عام 2023 المبلغ الإجمالي 3490 زلوتي بولندي. أما معدل البطالة فبلغ في فبراير 2022 م 5.5٪.

من حيث الناتج المحلي الإجمالي، تعد بولندا الاقتصاد السادس للاتحاد الأوروبي والاقتصاد الثالث والعشرون في العالم. وفقا للبيانات الإحصائية من يناير 2022، هناك 964 مدينة في بولندا. أكبرها هي:

1. وارسو - 1792718 نسمة. اليوم، أصبحت لودز مدينة متطورة ديناميكية تقع في وسط البلاد - على بعد 5.1 ساعة فقط من العاصمة.
4. فروتسواف - 641201 نسمة. تقع فروتسواف على نهر أودر وروافده الأربعة، وغالبا ما تسمى فينيسيا الشمال. على الرغم من أن المدينة تقع في سيليزيا الصناعية، إلا أنها تعتبر المدينة البولندية الأكثر اخضراراً - حيث هناك 25م2 من المساحات الخضراء لكل ساكن.
5. بوزنان - 530464 نسمة. تقع المدينة في وسط منطقة فيلكوبولسكا على نهر فارتا. بوزنان هي مدينة الموسيقى الرائعة، حيث تقام مسابقات الموسيقى الكلاسيكية من ناحية، ومن ناحية أخرى تتطور موسيقى الهيب-هوب البولندية بشكل ديناميكي. أحد أكبر المعارض في أوروبا هو معرض بوزنان الدولي الذي تيم تنظيمه في بوزنان.
6. غدانسك - 470633 نسمة.
7. شتشييسين - 396472 نسمة.
8. بيدغوشتش - 341692 نسمة.
9. لوبلين - 337788 نسمة.
10. بيايستوك - 296401 نسمة.

أكبر مدينة وعاصمة بولندا، وفي الوقت نفسه هي مركز سياسي واقتصادي وعلمي وثقافي هام. تقع في وارسو مقرات رئيسية لأهم مؤسسات الدولة مثل رئاسة الجمهورية، ومجلس النواب ومجلس الشيوخ، ومجلس الوزراء، والبنك الوطني البولندي، والوزارات والدوائر المركزية والمؤسسات الدولية.

2. كراكوف - 780796 نسمة.

كراكوف هي ثاني أكبر مدينة في بولندا، وكانت في الماضي عاصمة البلاد. لا تزال كراكوف مركزا للثقافة والتراث والعلوم. يجذب تاريخ المدينة الذي يعود إلى ألف عام السياح من جميع أصقاع العالم. على مدى السنوات الـ 20 الماضية، شهدت كراكوف وقتا من التغييرات الديناميكية، مع التركيز بشكل خاص على التنمية المستدامة.

3. لودز - 667923 نسمة.

تشتهر لودز كمدينة صناعية وثقافية. ويمر بقلبها شارع بيوتركوفسكا، وهو واحد من أطول شوارع المشاة في أوروبا الحديثة. على طول شارع بيوتركوفسكا هناك العديد من المعالم الأثرية التي تظهر تاريخ المدينة، ومن بينها منازل على طراز فن الآرت نوفو، والمصانع التاريخية القديمة، ومقرات أصحاب المصانع والعديد من المعابد اليهودية.

الثقافة

الخيال العلمي القراء منذ الخمسينيات من القرن العشرين، وأندريز سابكوفسكي، الذي ترجمت ملحتمه "الويتشر" الخيالية وأعماله الأخرى إلى ما يقرب من عشرين لغة، وتم إخراج مسلسل شهير ولعبة كمبيوتر تعتمد على شخصية "الويتشر".

أحد أعظم الملحنين والمؤلفين الموسيقيين الرومانسيين، الذين أصبحت أعمالهم كلاسيكية معروفة في جميع أنحاء العالم، هو فريدريك شوبان. وبدأ هذا الفنان في إنشاء أعماله الأولى في سن السابعة فقط!

كثيرا ما يتم تقدير الفنانين البولنديين بجوائز الأفلام. حتى الآن، تلقى البولنديون أكثر من اثنتي عشرة جائزة أوسكار و30 ترشيحا لها. ومن أشهر الفائزين مخرجون: أندريز فايدا، ورومان بولانسكي، وباقييل بافليكوفسكي، والمصور السينمائي يانوش كامينسكي والملحن الموسيقي يان كاتشماريك.

من بين الملحنين والموسيقيين البولنديين البارزين يجب تسليط الضوء على: فيتولد لوتوسوافسكي، عازف البيانو والملحن الحائز على العديد من الجوائز الوطنية والدولية،

نال خمسة بولنديين جائزة نوبل في الأدب، وأولهم الكاتب الشهير هنريك سينكيفيتش، الذي مُنح الجائزة عام 1905 على روايته "كوو فاديس". كما تم تقدير كتاب «الفلاحون» للمؤلف فلاديسلاف ريمونت في عام 1924. وحصل شاعران بولنديان على جائزة نوبل لإنجازهما مدى الحياة - تشيسلاف ميلوش عام 1980 وفسوافا شيمبورسكا عام 1996. في عام 2019، نالت أولغا توكراتشوك أيضا جائزة نوبل في الأدب.

كانت فترة خاصة من أعمال الشعراء والكتاب البولنديين هي عصر الرومانسية، الذي يعود تاريخه إلى سنوات التقسيم الثلاثي والأسر والقمع وانتفاضات الاستقلال. في ذلك الوقت، نشأ أبرز الأعمال الأدبية: آدم ميتسكيفيتش ("بان تاديشوس"، و"دزيادي"، و"كونراد فالينرود")، ويوليوش سلوافاتسكي ("كورديان"، و"بالادينا")، وألكسندر فريدرو ("زيمستا") وكامل سيريان نورفيد وزيمغونت كراشينسكي. ارتبطت الرومانسية في بولندا بقوة بالاتجاه الوطني.

من بين نخبة كتاب الخيال في العالم، يذكر خبراء هذا النوع الأدبي دائما ستانيسلاف ليم، الذي ألهمت مؤلفاته في

جوائز «جرامي» وجائزة «الملحن الحي الأكثر تميزا في معرض الموسيقى الدولي ميدم في عام 2000».

وفلاديسلاف شبيلمان، عازف بيانو من أصل يهودي، الذي ألف أكثر من 500 أغنية شعبية، بما فيها العديد من تزيينات موسيقى الجاز، وكذلك كرزيشتوف أوغينيوش بينديرييتسكي عازف كمان وعازف بيانو استثنائي، حائز على العديد من

العلوم

طريقة الحصول على مونو بلورات وباني أول مصانع أوروبية لطاقة المياه، وهنريك أرتستوفسكي، رحالة وعالم جغرافيا منشغل في دراسة البلدان «القطبية».

واحدة من أوائل الكيميات والفيزيائيات البارزات في تاريخ العلوم كانت ماريا كوري سكلودوفسكا، امرأة بولندية عاشت في فرنسا. وهي المرأة الوحيدة التي نالت جائزة نوبل مرتين - في عام 1903 استلمت الجائزة في مجال الفيزياء، وفي عام 1911 في مجال الكيمياء.

العالم البولندي الأكثر تميزا من عصر النهضة هو خالق نظرية مركزية الشمس - نيكولاس كوبرنيكوس. في كتابه «حول دوران الكواكب السماوية» من عام 1543، أثبت أن الكواكب هي التي تدور حول الشمس، وليس العكس.

كما تجدر الإشارة أيضا إلى كل من: إيغناسي لوكاشيفيتش، مخترع مصباح الكيروسين، رجل أعمال وصيدلي بولندي، وستيفان باناخ، عالم رياضيات بارز، مبتكر التحليل الوظيفي، ويان تشوخرالسكي، كيميائي ومخترع، مبتكر

الرياضة

البولندية على الثلج لمسافات طويلة بيوستينا كوفالتشيك أن تتباهى بأعظم النجاحات الدولية، حازت على الميدالية الذهبية مرتين في الألعاب الأولمبية في عامي 2010 و2014 ومرة واحدة في بطولة العالم في عام 2009.

من بين الرياضيين البولنديين الأكثر شعبية تعد أيضا أنيتا فلودارتشيك، التي فازت مرتين بالميدالية الذهبية الأولمبية في رمي المطرقة في عامي 2012 و2016 وأصبحت ثلاث مرات بطلة العالم في أعوام 2009 و2015 و2017، وكذلك أغنيشكا رادفانسكا التي أصبحت بطلة أوروبا في 2012 و2014 و2016 باعتبارها أفضل لاعبة تنس بولندية ووصلت إلى نهائي جرانند سلام ويمبلدون عام 2012 في الفردي. تبعثها إيغاسيفياتيك، التي كانت أول بولندية تفوز بمسابقة جرانند سلام وأصبحت تتصدر قائمة اتحاد لاعبات التنس المحترفات.

بالتأكيد كل مشجع لكرة القدم يعرف روبرت ليفاندوفسكي، قائد المنتخب البولندي لكرة القدم ومهاجم نادي برشلونة الإسباني. اشتهر بتسجيله خمسة أهداف في تسع دقائق خلال مباراة بايرن ميونيخ ضد فريق فولفسبورغ في عام 2015. يعتبر ليفاندوفسكي أبرز لاعب كرة قدم بولندي منذ كازيميرز دينا، هداف الألعاب الأولمبية في ميونيخ عام 1972.

بسبب المناخ والطقس المحلي، يحب البولنديون الرياضات الشتوية، ويفخرون بشكل خاص بالرياضيين الناجحين في المسابقات الشتوية. يحظى القفز التزلجي بشعبية كبيرة منذ أن أصبح آدم ماليش بطل العالم ثلاث مرات في 2001 و2003 و2007. وأصبح خلفته كامل ستوخ، حامل الرقم القياسي الوطني حاليا والفائز بثلاث ميداليات ذهبية أولمبية في عامي 2014 و2018. من بين السيدات، يمكن للمتزلجة



المناخ / فصول السنة

تقع بولندا في منطقة المناخ الانتقالي المعتدل، والتي تتمثل خصائصه المميزة في التنوع العالي وتقلب الطقس. في الصيف، تتراوح درجة الحرارة من منطقة إلى أخرى بين 18 درجة مئوية و30 درجة مئوية، أما في فصل الشتاء، من حوالي 0 درجة مئوية إلى أقل من -5 درجة مئوية.

يتراوح متوسط درجة الحرارة السنوية من أكثر من 9 درجات مئوية إلى حوالي 6 درجات مئوية. في بولندا، يوجد حاليا أربعة مواسم للسنة:



الخريف

يبدأ في 23 سبتمبر.

في الخريف يصبح النهار قصيرا وغالبا ما تمطر السماء، لكن الخريف الذهبي البولندي قادر على سحر الجميع. خلال هذا الفصل، يحب البولنديون الذهاب لجمع الفطر.

تذكر - غالبا ما تمطر في الخريف - فارتد معطفًا واقيا من المطر وخذ معك مظلة.

الشتاء

يبدأ في 22 ديسمبر.

في فصل الشتاء، عادة ما تمطر وتتساقط الثلوج، لكن هذا لا يزعج البولنديين الذين يحبون الرياضات الشتوية - التزلج على الثلج والتزلج على الجليد وركوب لوح الثلج. يعشق الأطفال الذهاب للتزلج وصنع رجل ثلج.

تذكر - غالبا ما يكون الجو باردا وقاسيا في الشتاء، حيث تنخفض درجة الحرارة إلى أقل من 0 درجة مئوية - فارتد أحذية دافئة وسترة شتوية.

الربيع

يبدأ في 21 مارس.

في موسم الربيع، يطول النهار، ويصبح أكثر دفئا ومشمسا. عندما يكون الطقس مناسبًا، يحب البولنديون المشي وركوب الدراجة وقضاء بعض الوقت في الهواء الطلق.

تذكر - أنه في الربيع غالبا ما يكون الطقس متقلبا - فارتد سترة خفيفة أو بلوزة.

الصيف

يبدأ في 22 يونيو.

الصيف هو وقت الراحة والاسترخاء. خلال العطلة الصيفية، يحب البولنديون السفر إلى البحر أو البحيرات أو الأنهار، وأولئك الأكثر نشاطا يذهبون للتسلق في الجبال أو التجديف بالكاياك.

تذكر - أنه في الصيف يكون الجو دافئا والشمس مشرقة - فارتد أحذية خفيفة مريحة وقبعة بيسبول وسراويل قصيرة.

تذكر، لا تأكل النباتات والفطر التي لا تعرفها والتي لا تنمو في بلدك - فقد تكون ضارة بصحتك وحياتك وأطفالك.

الأعراف والعادات البولندية

بولندا بلد ذو تقاليد مسيحية طويلة، ولذلك، العديد من الأعراف والعادات تنتج عن هذا الدين. وأصبحت بعض المعايير جزءا دائما من النظام القانوني الحالي، والبعض الآخر نماذج للسلوك الاجتماعي المرغوب فيه. وتتبع مبادئ كثيرة أيضا من احترام الديمقراطية وحقوق الإنسان.

المساواة وعدم التمييز

وفقا لدستور جمهورية بولندا، كل مواطن بولندي متساو أمام القانون. يضمن القانون البولندي حرية التعبير عن آرائه ومعتقداته وميله السياسي - لا يمكن التمييز ضد أي شخص لهذا السبب. كما ينبغي احترام آراء ومواقف الآخرين، لذلك من المهم عدم إهانة أو إذلال أي شخص بالأقوال أو السلوك، لأن مثل هذه التصرفات تترتب عليها عواقب قانونية.

علامة على الأخلاق الجيدة هي إظهار الاحترام للمسنين، لذلك في وسائل المواصلات العامة يجب على الشباب أن يفسحوا المجال (والمقاعد) لكبار السن.

تتمتع المرأة بنفس الحقوق التي يتمتع بها الرجل. تعمل العديد من النساء في بولندا ويجعلن مهنة. على نحو متزايد، يحدث أيضا أن المرأة هي التي تذهب إلى العمل ويبقى الرجل في المنزل مع الأطفال، أو على الأقل يتقاسم الرجل والمرأة بالتساوي بالأعمال المنزلية. ومع ذلك، لا تزال هناك مجالات للحياة العامة والمهنة يصعب فيها على المرأة اختراقها وتحقيق النجاح. في بعض الأحيان يشعر الرجال أيضا بالتمييز ضدهم لأنهم يعتقدون أن القانون يحمي حقوق النساء أكثر. ولا تزال قضايا المساواة بين الجنسين موضوعا حيويا للنقاش الذي يجري في خصوصية المنازل البولندية وكذلك أثناء المناقشات العامة.

حماية البيئة

تحتل المسؤولية عن البيئة الطبيعية، التي تتدهور نتيجة الأنشطة البشرية، وكذلك السعي لتقليل كمية النفايات المتولدة وتعزيز إعادة استخدامها (إعادة التدوير) مكانا متزايد الأهمية في القانون وفي وعي البولنديين.

المظهر اليومي لهذا النهج هو حظر رمي القمامة، أي التخلص من النفايات في أماكن غير مخصصة لها، الأمر الذي يعاقب عليه القانون بغرامات مالية. كما يتم إيلاء المزيد من الاهتمام لفرز النفايات، أي جمع القمامة في حاويات تحمل علامات خاصة، مقسمة إلى نوع المواد التي تم إنتاجها منها.



ورق	زجاج	مواد عضوية	معادن وبلاستيك ولدائن	نفايات مختلطة
نرمي: • تغليف الورق والكرتون؛ • صحف ومجلات ومنشورات؛ • دفاتر؛ • ورق المكتب؛	نرمي: • زجاجات المشروبات والطعام؛ • عبوات ماسون زجاجية؛ • عبوات زجاجية لمستحضرات التجميل؛	نرمي: • نفايات الخضروات والفواكه؛ • بقايا الطعام؛ • فروع الأشجار والشجيرات؛ • عشب مقصوص وأوراق وزهور. • نشارة الخشب ولحاء الأشجار؛	نرمي: • زجاجات بلاستيكية • سدادات قارورات، • عبوات بلاستيكية، • أكياس، أكياس الفويل، علب الحليب والمشروبات، • عبوات منتجات التنظيف؛	نرمي: • كل ما لا يمكن إلقاؤه في حاويات أخرى وليس نفايات خطرة؛ • بقايا اللحوم والعظام والجلد. • ورق ملوث؛ • براز الحيوانات؛ • مصابيح كهربائية عادية
لا نرمي: • نفايات مستلزمات النظافة، مثل المناشف الورقية والمناديل المستعملة؛ • علب الحليب والمشروبات. • ورق ملمع • ورق دهني • حفاظات، نفايات ورقية متسخة أو رطبة؛	لا نرمي: • سيراميك وأوان وخزف. • زجاج نظارات وزجاج مقاوم للحرارة؛ • شموع مع محتوى الشمع. • مصابيح كهربائية ومصابيح فلورسنت وعاكسات؛ • عبوات الأدوية. • مرايا وزجاج النوافذ.	لا نرمي: • تراب وحجارة. • رماد الفحم • خشب مشرب؛ • عظام الحيوانات وبرازها	لا نرمي: • عبوات الأدوية، • نفايات البطاريات والمراكم؛ • علب الطلاء • حفاظات ومناديل. • ملابس وعلب المنسوجات؛	لا نرمي: • أدوية ومواد كيميائية منتهية الصلاحية؛ • نفايات المعدات الإلكترونية والأجهزة المنزلية؛ • نفايات البطاريات والمراكم • نفايات البناء والهدم؛ • إطارات سيارات قديمة • دهانات وبقايا الورنيش أو للك؛

الصحة

في الشارع، يحظر التدخين وشرب الكحول. أيضا في معظم المطاعم والنوادي لا يجوز التدخين. في أماكن العمل، يتم تفكيك غرف التدخين - وهي الأماكن الوحيدة في المباني التي كان يسمح فيها بالتدخين.

عند وجود تهديد وبائي، كما في حالة جائحة COVID-19 والقيود المفروضة بهذا الخصوص، سيتم إبلاغك بها في مركز الأجانب وفي وسائل الإعلام. من أجل سلامتك الشخصية وكذلك سلامة المقيمين وموظفي المركز وغيرهم من الأشخاص، يجب اتباع الإرشادات والتوصيات السارية والتعليمات المؤيدة للصحة، على سبيل المثال: تغطية الفم والأنف بالأقنعة وتطهير اليدين والحفاظ على التباعد الاجتماعي، وتلقي التطعيمات.

وقت الفراغ

يعتبر البولنديون أمة تحب الاحتفال وترتبط بالتقاليد وتحافظ على العادات القديمة. نقضي الأعياد في البيوت

الطريقة الأكثر أمانا وفعالية للحماية من العديد من الأمراض المعدية الخطيرة في بولندا هي التطعيم. بعضها إلزامي وكل من يعيش في بولندا ملزم بالخضوع لها، وبعضها ليس إلزاميا، ولكنه موصى به. التطعيمات الموصى بها لا تقل أهمية عن التطعيمات الإجبارية، فأنها توفر حماية أوسع ضد الأمراض المعدية الخطيرة مثل COVID-19. أدى التطعيم الواسع النطاق للأطفال والمراهقين في بولندا إلى انخفاض كبير في خطر الإصابة بالأمراض والمضاعفات لأمراض الدفتيريا وشلل الأطفال والسعال الديكي والحصبة والتهاب الكبد «ب». بفضل الالتزام العالمي بالتطعيم، يزداد عدد الأشخاص الذين تم تحصينهم ضد هذه الأمراض وينخفض وباء هذه الأمراض المعدية بين السكان.

نظرا لارتفاع تكاليف علاج الأمراض الناجمة عن تدخين منتجات التبغ، فإن بولندا، مثل معظم دول الاتحاد الأوروبي، تبنت سياسة صارمة بشأن استخدام التبغ. في الأماكن العامة، على سبيل المثال في محطات الحافلات أو

تذكر أن التطعيمات أرخص من علاج مضاعفات الأمراض المعدية، والتطعيمات الإلزامية مجانية.

الانضباط بالمواعيد

يعلق البولنديون أهمية كبيرة على الالتزام بالمواعيد، ويُنظر إلى التأخر، خاصة في الأمور التجارية أو الرسمية، على أنه أمر غير لائق أو حتى دليل على أخلاق سيئة. إذا جاء شخص متأخرا إلى مواعده في مكتب أو مستشفى، فقد لا يتم قبوله ويتعين عليه تحديد موعد مرة أخرى. في العمل، قد يُعاقب التأخر بتوبيخ، أو تقليل الراتب. في حالة التأخر باستمرار، قد يتم فصل مثل هذا الموظف عن العمل.

مع عوائلنا. كذلك، نستفيد في كثير من الأحيان من فترات عطلة تمتد لعدة أيام للذهاب فيها مع أقرب عائلة إلى شاطئ البحر، في فصل الشتاء إلى الجبال أو حتى في رحلات خارجية. في بولندا، جميع أيام الأحد والأعياد الرسمية هي أيام عطلة، علاوة على ذلك، الدوائر الرسمية لا تداوم يوم السبت.

أهم الأعياد البولندية



عيد الفصح مارس - أبريل (بين 21 مارس و25 أبريل). عيد الفصح هو أقدم وأهم عيد مسيحي، إحياء لذكرى قيامة يسوع المسيح. إنه عيد متحرك في التقويم ويتم الاحتفال به يوم الأحد بعد اكتمال القمر الأول في الربيع (بين 21 مارس و25 أبريل). وتحتفل الكنيسة والمؤمنون في الأسبوع قبل عيد الفصح بأهم الأحداث للإيمان المسيحي، يسمى أسبوع

الآلام.

عيد الميلاد المجيد (24 - 26 ديسمبر) يحتل مكانة خاصة في التقاليد البولندية. إنها أجمل عطلة عائلية في السنة، والتي ترتبط بمعظم الطقوس والمعتقدات. يرافقها جو سحري وتقاليد عريقة. في كل بيت بولندي تقريبا في هذا الوقت الخاص، يمكن رؤية شجرة عيد الميلاد وويفر عيد الميلاد، كما يمكن سماع الترانيم التي تلحن معا، والهدايا.



العطلات الأخرى هي:

- 1 يناير - رأس السنة الميلادية؛
- 6 يناير - عيد الظهور الإلهي؛
- 1 مايو - عيد العمال؛
- 2 مايو - عيد العلم البولندي؛
- 3 مايو - يوم دستور 3 مايو؛
- مايو / يونيو - عيد العنصرة (عيد الخمسين)؛
- مايو / يونيو - عيد القربان المقدس؛
- 15 أغسطس - يوم الجيش البولندي وانتقال السيدة العذراء؛
- 1 نوفمبر - عيد جميع القديسين.
- 11 نوفمبر - يوم الاستقلال الوطني.

يرجى ملاحظة أنه في هذه الأيام يتم إغلاق جميع المكاتب ومراكز التسوق الكبيرة، وكذلك معظم المتاجر مغلقة (باستثناء يوم 2 مايو - باعتباره يوم عمل).

بالإضافة إلى ذلك، يحتفل البولنديون أيضا بعدد من الأعياد والاحتفالات العائلية الأخرى مثل: معمودية الأطفال والمناولة الأولى وحفلات الزفاف وأيام الأسماء وأعياد الميلاد.

المطبخ البولندي



يزخر المطبخ البولندي بأطباق اللحوم المعدة بعدة طرق. الأطباق التالية مشهورة بشكل خاص: بيغوس، وفيليه لحم الخنزير، والمعجنات المحشية أو ورق الملفوف المحشية. يشتهر المطبخ البولندي بالخبز الجيد واللحوم الباردة اللذيذة. المكونات الأساسية المستخدمة في فن الطهي البولندي التقليدي هي: البطاطس، ومخلل الملفوف، والبنجر الأحمر، والخيار، وأنواع الحبوب، والفطر، وأنواع مختلفة من اللحوم. كما أفتبس المطبخ البولندي العديد من أطباقه من الدول المجاورة، ويستخدم أيضا العديد من الوصفات، على سبيل المثال، من المطبخ اليهودي. يتم إثراء قائمة الطعام البولندية باستمرار بنكهات جديدة، وأحيانا غريبة. بالإضافة إلى المطاعم التي تقدم الوجبات البولندية التقليدية، هناك العديد من المطاعم المتخصصة في مأكولات الدول الآسيوية أو الأطباق الإيطالية أو الفرنسية أو الأمريكية.

الاتصالات

الإنترنت

في العديد من الأماكن بالمدن (المقاهي ومراكز التسوق ومحطات السكك الحديدية ودور السينما وغيرها) وفي جميع المراكز للأجانب بالمناطق المخصصة تتوفر خدمة الواي فاي المجانية. اسأل موظفي الأماكن التي تقيم فيها عما إذا كان ذلك متوفرا وما هي كلمة المرور.



مشغلي شبكات الهاتف النقال

فيما يلي عناوين مواقع الويب الخاصة بشبكات الهاتف المحمول المعروفة. ستجد فيها معلومات مفصلة حول الأسعار الحالية للخدمات والتعريفات المطبقة.

- تي موبايل بولسكا www.t-mobile.pl
- أورانج بولسكا www.orange.pl
- بلاس www.plus.pl
- بلاي www.play.pl

وغيرها:

- ليكاموبايل www.lycamobile.pl
- كلوتش تيليكومونيكاكاسيا ش. ذ. م. www.ten.zculk.www
- نيو موبايل www.njumobile.pl
- ريد بل موبايل www.redbullmobile.pl/
- هياهو www.heyah.pl/
- فيرجن موبايل بولسكا ش. ذ. م. www.elibomnigriv.pl

عند شراء بطاقة MIS برقم هاتف بولندي، يجب عليك دائما إظهار وثيقة هوية. يمكنك الاختيار بين بطاقة مسبقة الدفع والاشتراك والخيار المختلط.

المواصلات والتنقل

تتوفر وسائل المواصلات العامة والتنقل في بولندا بشكل الوسائل التالية:

- الباصات والحافلات الصغيرة (في بعض المدن توجد باصات وحافلات خاصة) - انتبه دائما إلى ما إذا كانت المحطة التي تريد النزول فيها من غير المحطات «عند الطلب». إذا كان الأمر كذلك، فسيتعين عليك الضغط على الزر المناسب أو إبلاغ السائق برغبتك في النزول. وإذا كنت ترغب في الركوب من المحطة «عند الطلب» - فلوح لسائق الحافلة كي يتوقف لك؛





- قطارات السكك الحديدية؛
- تراموايات، حافلات الترولي؛
- المترو (فقط في وارسو)؛

طائرات - في أكبر المدن البولندية مطارات وتربطها شبكة من الرحلات الجوية.

يوجد في وارسو خطان لقطار الأنفاق (المترو) يتشابكان في محطة سفيتوكريزيسكا. يمتد الخط الأول من منطقة كاباتي (في الجنوب) إلى ملوتشيبي (في الشمال). ويمر الخط الثاني، الذي لا يزال قيد الإنشاء، من غرب المدينة إلى شرقها. حاليا، الخط دخل الخدمة على طريق بيموفو - برودنو، وسيتم تمديده نهائيا ليربط كارولين (موري سابقا) وحي برودنو السكني. وتم التخطيط لبناء خط ثالث سيربط الملعب الوطني بجوتسلاف.

من أجل ركوب وسائل المواصلات العامة ينبغي شراء تذكرة.

لا يلزم شراء التذاكر من قبل الأشخاص الذين يتمتعون بحق قانوني في السفر المجاني، أي الأطفال حتى سن 4 سنوات والأشخاص الحاملين لشهادات الدرجة الأولى المعتمدة من الإعاقة. يعتمد نطاق الإعفاءات من الرسوم والخصومات على شركات النقل الفردية، لذلك عند شراء تذكرة، من الأفضل الاستفسار في مكتب التذاكر عما إذا كان يحق لك الحصول على خصم. على سبيل المثال، في وارسو الأطفال المولودون حتى تاريخ 30 سبتمبر في العام الذي يبلغون فيه 7 سنوات وكذلك الأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 70 عاما، يحق لهم ركوب وسائل المواصلات العامة مجانا، أما الأطفال من 7 إلى 21 عاما، فيحصلون على خصم 50% على أساس بطاقتهم المدرسية المختومة - على غرار الطلاب حتى سن 26 عاما على أساس بطاقتهم الجامعية السارية.

كما تتوفر تذاكر فردية ومحدودة الوقت لوسائل المواصلات العامة في معظم المدن. بالإضافة إليها، يمكنك العثور على تذاكر يومية أو أسبوعية أو شهرية أو ربع سنوية.

يمكن شراء التذاكر من أكشاك الصحف، وفي بعض المتاجر، وأحيانا أيضا من السائقين مباشرة، ولكن في هذه الحالة يجب أن يكون لديك المبلغ المحسوب الجاهز.

في عدد من المدن الكبيرة، يمكن شراء التذاكر من آلات البيع الذاتي الموجودة في محطات الحافلات، وفي مترو الأنفاق، وأحيانا أيضا في الحافلات والترام. في آلات البيع الذاتي، عادة

ما تتوفر هناك طريقة واحدة فقط للدفع - بالبطاقة البنكية أو نقدا فقط، وغالبا ما تكون بالمسكوكات المعدنية فقط. آلات البيع تعيد الباقي، لذلك لا تحتاج إلى مبلغ محسوب من المال. بالإضافة إلى ذلك، يمكن شراء تذاكر المواصلات عبر تطبيقات الهاتف المحمول، مثل: «ياكدويادي» أو «سكايكاش» أو «موبيليت» أو «ام باي» أو «زيبيليتيم» - تتوفر بعض التطبيقات المذكورة أعلاه أيضا بلغات أخرى غير البولندية.

يمكن شراء تذاكر القطار بين المدن من مكاتب التذاكر في المحطة أو في القطار من مدقق التذاكر مباشرة، ولكن في هذه الحالة الأخيرة يتم فرض رسوم إضافية على التذاكر. يمكن شراء تذاكر للحافلات بين المدن من السائق وفي مكاتب التذاكر. في بعض الأحيان يمكن أيضا شراء التذاكر عبر الإنترنت.

تذكر أنه لا يكفي شراء تذكرة، بل يجب أيضا تفعيلها في أحد أجهزة التفعيل الموجودة في الحافلة أو عبر تطبيق الهاتف المحمول على هاتفك الذكي. احتفظ بتذكرة الصالحة حتى بعد تفعيلها للتفتيش. في حالة الركوب بدون تذكرة صالحة، يترتب على ذلك غرامات عالية مع إلزام الدفع. في وارسو، تزيد الغرامة المالية على الركوب بدون تذكرة صالحة عن 250 زلوتي بولندي.

النقل الفردي

رخصة القيادة

إذا كانت لديك رخصة قيادة وطنية سارية المفعول صادرة في الخارج، فيجب عليك استبدالها بعد 6 أشهر من الإقامة في بولندا.

لاستبدال رخصة القيادة الصادرة في الدول التي ليست:

- دولة طرف في اتفاقية حركة المرور على الطرق، الموقعة في جنيف في 19 أيلول / سبتمبر 1949 (بشأن رخص القيادة الدولية)،
- دولة طرف في اتفاقية حركة المرور على الطرق، الموقعة في فيينا في 8 تشرين الثاني / نوفمبر 1968. (بشأن رخص القيادة الوطنية والدولية)،
- دولة عضو في الاتحاد الأوروبي أو الاتحاد السويسري أو دولة عضو في الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (ATFE) - طرف في اتفاقية المنطقة الاقتصادية الأوروبية،

يف يرضن لانا حات مال زاي ت ج ا ي رورض ل ا نم ادن لوب

عند استبدال رخصة قيادة أجنبية، تحتفظ إدارة المرور بالوثيقة الأصلية التي تم استبدالها. يتم فرض رسوم تبلغ حوالي 50.100 زلوتي بولندي لاستبدال رخصة القيادة والإجراءات تستغرق حتى 30 يوما. يمكن الحصول على مزيد من التفاصيل حول إجراءات استبدال رخص القيادة والمستندات المطلوبة من إدارات النقل في بلديات المدن أو مكاتب المقاطعات.

إذا كنت سائق سيارة، فتذكر أنه يجب أن يكون معك:

- وثيقة هوية صالحة؛
- رخصة قيادة مختصة لنوع السيارة التي تقودها؛
- شهادة تسجيل السيارة مع إثبات فحصها الفني الساري المفعول؛
- تأمين مسؤولية السيارة.



إذا لم تكن لديك هذه المستندات، فقد تصادر الشرطة ورائك سيارتك وتسحب السيارة إلى موقف سيارات خاضع للحراسة.

إذا تم إصدار الوثائق المذكورة أعلاه في بولندا وكنت مالك السيارة التي تقودها - فأنت لست ملزما بإبرازها أثناء التفتيش، لأن جميع هذه البيانات موجودة في نظام تكنولوجيا المعلومات الخاص بالشرطة. ومع ذلك، يجب أن يكون لديك وثيقة هوية معك للتحقق منها. أثناء انتظارك للقرار بشأن الحماية الدولية، يجب أن يكون معك دائما TZTC (شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي) - وثيقة تؤكد شرعية إقامتك على أراضي بولندا.

علاوة على ذلك:

- يجب على السائق والركاب السفر بأحزمة الأمان المثبتة؛
- يجب على الأطفال الذين لا يتجاوز طولهم 150 سم الركوب في مقاعد سيارة خاصة معتمدة؛
- على مدار السنة، يجب إضاءة مصابيح السيارة التي تقودها؛
- يجب ضبط سرعة القيادة وفقا للقيود المطبقة المشار إليها على الإشارات واللافتات على جانب الطريق.



انتباه!!!

في بولندا، لا يجوز القيادة تحت تأثير الكحول. اعتباراً من يونيو 2022، تبلغ أعلى نسبة الكحول المسموح به في بولندا بهواء الزفير 10.0 مجم / دسم3 (أي نسبة 2.0 بالآف في الدم).

يتم التقيد الصارم بحظر القيادة بعد تناول الكحول. إن شدة العقوبات على عدم الامتثال تعتمد على محتوى الكحول في جسم الجاني ونوع السيارة التي كان يقودها ومكان قيادة السيارة. اعتماداً على ذلك، قد تُصنّف القيادة تحت تأثير الكحول ما يلي

(اعتباراً من يونيو 2022):

- **فعل محظور - مخالفة (محتوى الكحول في الدم من 2.0 إلى 5.0 في الآف)**، ويعاقب عليها بالسجن لمدة 30 يوماً، وغرامة مالية تصل إلى 00.5000 زلوتي بولندي، وسحب رخصة القيادة لمدة من 6 أشهر إلى 3 سنوات، أو
- **فعل محظور - جنائية (محتوى الكحول في الدم أعلى من 5.0 في الآف)**، ويعاقب عليها بغرامة مالية تصل إلى 00.60000 زلوتي بولندي، وتقييد الحرية أو السجن لمدة تصل إلى سنتين، و**حظر قيادة مركبات السير لمدة تصل إلى 15 عاماً.**



في بولندا، غالباً ما يتم إجراء عمليات التفتيش على جانب الطرق من قبل السلطات المعتمدة!

هناك أيضاً العديد من كاميرات السرعة على الطرق التي تراقب سرعة السائقين. تتولى الشرطة والحرس البلدي ومفتشية النقل البري حراسة النظام على الطرق. في حالة عدم الامتثال للوائح، قد يتم فرض غرامات مالية عالية، أو سحب رخصة القيادة وشهادة تسجيل السيارة، وحتى عقوبة السجن!!

كن على علم بأنه لن يتم تعويضك عن الغرامات المفروضة على خرق القواعد، بما في ذلك عدم امتلاك تذكرة أو السفر بتذكرة غير صالحة.

سيارات الأجرة

إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك أيضاً استخدام عروض شركات سيارات الأجرة. في بولندا، تكاليف السفر بسيارات الأجرة أعلى بكثير من رسوم وسائل المواصلات العامة. ومع ذلك، إذا قررت استخدام إحدى شركات سيارات الأجرة، تجدر الإشارة إلى ما يلي:

- يجب أن تحمل سيارة الأجرة شعار «التاكسي»؛
- على الزجاج الأمامي للسيارة يجب أن تكون معلومات حول سعر 1 كم من السفر؛
- يختلف سعر 1 كم من السفر حسب الموقع وشركة سيارات الأجرة وتعريف النقل، وفي وارسو يتراوح السعر من 60.1 زلوتي بولندي إلى 9 زلوتي بولندي لكل 1 كيلومتر؛
- إذا طلبت سيارة أجرة عبر الهاتف، فستكون الرسوم أقل مما لو كنت تستقل سيارة أجرة من موقف؛



الأجرة، والتي ستساعدك على التخطيط لرحلتك واختيار أرخص شركة سيارات أجرة.

في بولندا، ليس من الشائع إيقاف سيارات الأجرة عن طريق الإشارة إليها بيدك. فإذا كنت تبحث عن سيارة تاكسي فاضية، يمكنك البحث عن محطة «تاكسي» قريبة. في الوقت الحالي، أصبحت تطبيقات الهاتف أكثر شيوعاً، وبفضل ذلك يمكنك طلب التاكسي ومراقبة مسارها بشكل مستمر (مثل iTaxi و myTaxi و CAB4YOU وما إلى ذلك)

تعد خدمات النقل المقدمة من tloB و rebU هي من وسائل النقل المماثلة والأرخص في كثير من الأحيان. قم بتنزيل تطبيق الهاتف الذكي للعثور على السائق الأقرب إليك. بمجرد قبول السائق لطلبك، ستلقى معلومات مفصلة مثل وقت الانتظار المقدر ومعلومات حول السيارة. في التطبيق، يمكنك اختيار طريقة الدفع: بطاقة الخصم أو الائتمان أو حساب yaP diordnA أو laPyap أو نقدًا.

الرقم القومي PESEL (أي النظام الإلكتروني لتسجيل السكان)

2. إذا تعذر لك التسجيل وتطلب منك دائرة ما تقديم رقم PESEL، فيمكنك تقديم طلب يشير إلى الأساس القانوني الذي يلزمك بالحصول على رقم PESEL (على سبيل المثال، المادة 17 ج الفقرة 1 و 2 من قانون نظام المعلومات في الرعاية الصحية).

المهم أن استحصال رقم PESEL مجاني.

رقم PESEL مطلوب أيضاً من قبل المدارس قبل أن يبدأ الطفل التعليم الإلزامي. في هذه الحالة، اذكر الأساس القانوني الذي ستوضحه لك المدرسة.

من أجل الحصول على المساعدة والدعم في إكمال الطلب، يمكنك الاتصال بالموظفين في مراكز الأجانب أو في فريق خدمة الأجانب بوارسو في شارع تابوروا رقم 33.

- يمكنك أن تسأل السائق عن التكلفة المقدرة لرحلتك؛
- من الأفضل تجنب المركبات التي يوجد عليها شعار «نقل الركاب» - فهذه ليست شركات تعمل رسمياً؛
- في محطات القطار / المطارات، من الآمن استخدام سيارات الأجرة التي تتوقف عند موقف سيارات الأجرة المخصص وتوخي الحذر من الأشخاص الذين يقتربون من المسافرين في قاعة الوافدين بالمطار ويقدمون خدمات سيارة أجرة من مكان مختلف عن موقف سيارات الأجرة المخصص.

تذكر أن العديد من شركات سيارات الأجرة تحاسبك أيضاً على ما يسمى برسوم بدء الرحلة. ويعتمد مبلغ الأجرة على الموقع واليوم والوقت والتعريف. اسأل السائق عن قائمة الأسعار والتكلفة التقديرية لرحلتك!

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك العثور على مزيد من المعلومات المتاحة على الإنترنت ومواقع مقارنة أسعار سيارات

رقم PESEL هو رمز رقمي مكون من أحد عشر رقماً يسمح بسهولة التعرف على الشخص. يحتوي رقم PESEL على تاريخ الميلاد ورقم التسلسل وتعيين الجنس والرقم الإجمالي. على الرغم من أن استحصال رقم PESEL من قبل أجنبي ليس إلزامياً من الناحية النظرية، فقد تطلب بعض المؤسسات توفيره.

في هذه الحالة، يمكنك استحصال رقم PESEL بالطريقتين التاليتين:

1. إذا كنت مقيماً في بولندا، يمكنك تسجيل الإقامة - ثم سيتم تعيين رقم LESEP تلقائياً لك،

الخدمات المصرفية

للأسف، يصعب على الأجانب فتح حساب مصرفي مقارنة بالمواطنين البولنديين. ويضع كل بنك قواعده الخاصة للأجانب الذين يتقدمون بطلب فتح الحساب. عادة، لا تتاح للأجانب إمكانية إنشاء الحساب عبر الإنترنت، ويُطلب منهم مستندات ووثائق لتأكيد هويتهم (على الأقل - جواز السفر وبطاقة الإقامة)

يمكن العثور على معلومات مفصلة حول شروط فتح الحسابات والعروض على مواقع البنوك.



إجراءات منح الحماية الدولية ▶

مخطط سير الإجراءات بشأن منح الحماية الدولية

تنطلق إجراءات الحماية الدولية بناء على طلب مقدم شخصياً. يمكنك التقدم بطلب باسم أطفالك القصر وزوجتك / زوجك، بشرط أن تقدم زوجتك / يقدم زوجك موافقتها / موافقته الخطية على ذلك. يتم تقديم الطلب من خلال قائد فرع حرس الحدود على الحدود أو المطار. إذا كنت بالفعل في بولندا، فيمكنك تقديم طلب في مركز حرس الحدود أو أحد فروع الذي تختاره. بعد قبول الطلب، يحتفظ حرس الحدود بوثيقة السفر الخاصة بك (جواز السفر) ويصدر لك أول شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي (TZTC).

يحيل حرس الحدود طلبك مع وثيقة السفر على الفور - في موعد لا يتجاوز 48 ساعة من لحظة استلامه منك - إلى رئيس إدارة شؤون الأجانب

على الإدارة إصدار القرار في قضيتك في غضون 6 أشهر، وإذا تمت إحالتها إلى الإجراء المعجل، ففي غضون شهر واحد فقط. ومع ذلك، إذا كانت قضيتك معقدة، فقد يتم تمديد الإجراءات.

أثناء معالجة طلبك، لديك الفرصة للإدلاء بشهادتك وأقوالك شخصياً خلال ما يسمى بمقابلة الاستماع، وكذلك لتقديم أدلة وإثباتات توضح وتؤكد أسباب تقدمك بطلب للحصول على الحماية الدولية. يُسمح أن ينوب عنك وكيل، كما يمكنك الاتصال بحرية بممثل مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين والمنظمات التي تقدم المساعدة القانونية.

تنتهي إجراءات الحماية الدولية بإصدار أحد القرارات التالية من قبل رئيس إدارة شؤون الأجانب.

5. قرار بعدم مقبولة طلب الحماية الدولية.

4. قرار بالغاء الإجراءات

3. قرار برفض وضع اللاجئ ورفض الحماية الفرعية.

2. قرار برفض وضع اللاجئ ومنح الحماية الفرعية.

1. قرار بمنح وضع اللاجئ.

لديك الحق في الطعن بقرار رئيس إدارة شؤون الأجانب إلى مجلس شؤون اللاجئين. ويقدم الطعن عن طريق رئيس إدارة شؤون الأجانب خلال 14 يوماً من تاريخ استلامك القرار. ويتم تقصير هذا الموعد النهائي إلى 7 أيام فقط عندما تم النظر في طلبك بموجب الإجراء المعجل.

يمكنك تقديم شكوى ضد قرار مجلس اللاجئين في غضون 30 يوماً من تاريخ استلامك القرار إلى المحكمة الإدارية الإقليمية من خلال مجلس اللاجئين (شارع آلي أوبازدوفسكي 3/1، 00-583 وارسو).



أيضاً تقديم طلب لإقامة جلسة استماع إضافية أو أن تطلب كتابياً لسماع شاهد معين في قضيتك - يتوجب عليك عندئذ تقديم اسمه ولقبه وعنوان إقامته مع الإشارة إلى الظروف التي ترغب في أن يؤكد هذا الشاهد.

يمكن تقديم معلومات وأدلة وطلبات جديدة كتابة

- إلى العنوان البريدي: شارع تابوروا 33، 02-699 وارسو، أو
 - تسليمها شخصياً إلى مكتب المراسلات في إدارة شؤون الأجانب (شارع تابوروا 33، 02-699 وارسو)
 - 6. بعد النظر في طلبك للحصول على الحماية الدولية، ستلقى القرار. يتم إصداره كتابياً وتسليمها إلى العنوان الذي قدمته كمكان إقامتك الحالي، عبر مشغل البريد أو موظف معتمد في الإدارة.
- تذكر واجب إبلاغ الإدارة بكل تغيير في عنوان المراسلات. بعد تلقي القرار، أنت مسؤول عن الامتثال له. يحتوي كل قرار على معلومات، بلغة تفهمها، تشرح لك أثار الإجراءات والمعلومات حول إمكانية الاستئناف.

لحظة مهمة جداً في إجراءات اللجوء هي جلسة الاستماع بشأن طلبك. الغرض من هذه المقابلة هو توضيح الحقائق والحيثيات ذات الصلة بالنظر في قضيتك. بعد المقابلة، سوف تتلقى نسخة من محضرها.

لا يتم استجوابك في الحالات التالية:

- إذا كان إصدار القرار بشأن وضع اللجوء ممكناً على أساس الأدلة التي تم جمعها حتى الآن،
- إذا أثناء الإجراءات لم تكن قادراً على حضور جلسة الاستماع أو لم يتسن لك حضورها بسبب حالتك الصحية أو لأسباب نفسية.

1. يتم إجراء المقابلة (جلسة الاستماع) مع مقدم الطلب الذي قدم طلبه للحصول على الحماية الدولية دون مشاركة أشخاص آخرين لم يوافق مقدم الطلب على حضورهم. يجوز لوكيل مقدم الطلب المشاركة في المقابلة. يتم إجراء المقابلة من قبل موظف مدرب تدريباً جيداً من قسم إجراءات اللجوء في إدارة شؤون الأجانب، ويرافقه، إذا لزم الأمر، مترجم للغة التي حددها الأجنبي في طلبه أو طبيب نفسي.

2. اعلم أنه عند التقدم بطلب للحصول على الحماية الدولية، فإنك تتمتع بحماية خاصة. جميع المعلومات التي قدمتها أثناء الإجراءات، بما في ذلك أثناء مقابلة الاستماع، سرية ومحمية على وجه التحديد بموجب القانون البولندي. لا تحيل إدارة شؤون الأجانب هذه المعلومات إلى السلطات أو المؤسسات العامة، فضلاً عن الكيانات المزعومة الأخرى التي تمارس الاضطهاد أو تتسبب في إلحاق أضرار جسيمة في بلدك.

3. أثناء المقابلة، أنت مطالب بتقديم جميع المعلومات اللازمة للنظر في طلبك. من المفيد لك تقديم إجابات مفصلة للأسئلة المطروحة. أنت ملزم أيضاً بتقديم أدلة (مثل المستندات والشهادات والأقراص المدمجة وما إلى ذلك) التي تؤكد المعلومات التي قدمتها في طلبك للحصول على الحماية الدولية.

4. المعلومات التي تقدمها أثناء جلسة الاستماع والأدلة المقدمة مهمة جداً لقضيتك، وتؤخذ في الاعتبار الكامل عند إصدار القرار. إن إخفاء المعلومات والأدلة أو تقديم معلومات وأدلة غير حقيقية أو كاذبة أمر يعمل ضدك وقد يؤدي إلى إصدار قرار سلبي في قضيتك.

5. بعد جلسة الاستماع، إذا ظهرت هنالك ظروف جديدة هامة في القضية أو أدلة جديدة، يجب عليك الاتصال بقسم إجراءات اللجوء في أقرب وقت ممكن. يمكنك

إلغاء إجراءات الحماية الدولية

يتم إلغاء الإجراءات عندما:

بموجب قراره ولا تحضر إلزامياً أمام السلطة المشار إليها في القرار على فترات محددة؛
يصدر رئيس إدارة شؤون الأجانب قراراً بإلغاء الإجراءات، إذا كان إلغاء القضية لا يتعارض مع المصلحة الاجتماعية. وبناءً على طلبك المقدم في غضون 9 أشهر من تاريخ صدور القرار بإلغاء الإجراءات، تنتهي صلاحية قرار إلغاء الإجراءات ويتم استئنافها (ستظل الخطوات المتخذة في سياق الإجراءات الملغاة سارية المفعول).

- تقدم إقراراً بسحب طلبك،
- لا تحضر مركز الاستقبال خلال يومين من تاريخ تقديم الطلب أو بعد إطلاق سراحك من مركز الأجانب المحروس أو مركز احتجاز الأجانب، إذا لم تذكر في طلبك عنواناً آخر للمكان الذي ستقيم فيه؛
- تترك مركز الأجانب لمدة تزيد عن 7 أيام دون سبب مبرر؛
- تغادر أراضي جمهورية بولندا؛
- لا تحضر المقابلة، ولا تقوم خلال 7 أيام من موعدها بإثبات أن عدم امتثالك لهذا الواجب ناجم عن ظروف لم تكن مسؤولاً عنها؛
- تم إطلاق سراحك من مركز محروس أو مركز احتجاز بغرض ترحيلك، وأنت تترك بدون إذن من رئيس إدارة شؤون الأجانب مكاناً محددًا أو بلدة إقامة محددة

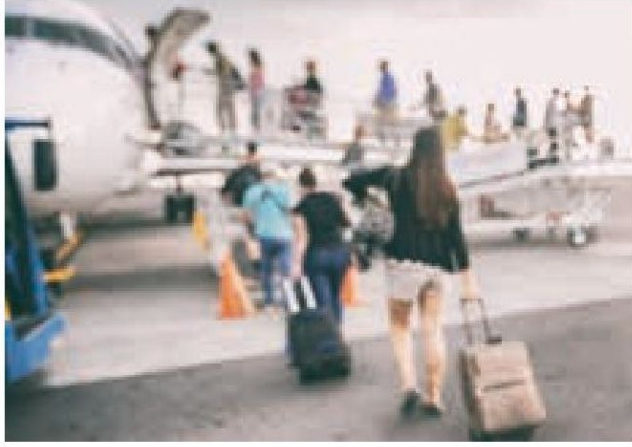


عدم مقبولية طلب الحماية الدولية

- إذا بعد موافقتك على قيام زوجتك / زوجك بتقديم طلب للحصول على الحماية الدولية نيابة عنك، قمت بتقديم طلب منفصل في الوقت الذي لم تظهر فيه أية ظروف تبرر تقديمك لمثل هذا الطلب.

يجوز إعلان الطلب غير مقبول إذا:

- لديك حماية دولية في دولة عضو أخرى؛
- يمكن قبولك من قبل دولة ليست دولة عضو في الاتحاد الأوروبي في حالة اعتبارها أول دولة لجوء لك؛
- هو ليس أول طلب لحصولك على الحماية الدولية ولم ينشأ أو لم يقدم مقدم الطلب أي دليل جديد أو ظروف واقعية أو قانونية تزيد بشكل كبير من احتمال منحه الحماية الدولية؛



إذا تلقيت قراراً:

- برفض منحك وضع اللاجئ ورفض منحك الحماية الفرعية؛
 - بإعلان عدم مقبولية طلب الحماية الدولية؛
 - بإلغاء إجراءات الحماية الدولية؛
 - بسحب وضع اللاجئ أو الحماية الفرعية.
- فأنت ملزم بمغادرة أراضي جمهورية بولندا في غضون 30 يوماً من التاريخ الذي يصبح فيه القرار نهائياً.

إجراءات اتفاقية دبلن

غادرت أراضي بولندا وقدمت طلباً للحصول على الحماية الدولية في دولة عضو أخرى، فسيتم إعادتك إلى بولندا باعتبارها الدولة المختصة للنظر في طلبك.

في حالة وجود ظروف تبرر تقدم بولندا إلى دولة عضو أخرى بطلب توليها المسؤولية عن أجنبي أو إعادة قبوله منها مرة أخرى، فيتم تحرير الطلب المناسب بهذا الشأن. وتشمل هذه الظروف على سبيل المثال تسجيل الأجنبي المسبق في نظام يوروفاك، أو حيازة تأشيرة أو تصريح إقامة صادر عن دولة عضو أخرى، أو وجود أفراد من عائلته أو أقاربه في أراضي دول أعضاء أخرى.

في حالة وجود أفراد من العائلة أو الأقارب على أراضي دول أعضاء أخرى، من مصلحتك إبلاغ ضابط حرس الحدود عند قبول طلب الحماية الدولية وتقديم المستندات ذات الصلة أو تسليمها على الفور إلى دائرة إجراءات دبلن من قسم إجراءات اللاجئين في إدارة شؤون الأجانب والذي سيمكن من إطلاق ما يسمى بإجراءات لم شمل الأسرة.

كل أجنبي يزيد عمره عن 14 عاماً ويقدم طلباً للحصول على الحماية الدولية على أراضي جمهورية بولندا وفقاً لأحكام القانون الوطني وأحكام اللائحة رقم 2013/603 الصادرة عن البرلمان الأوروبي ومجلس (الاتحاد الأوروبي) المؤرخة 26 يونيو 2013 (والمسماة بلائحة يوروفاك) يخضع للتبصيم، أي أخذ بصمات الأصابع منه.

يتم إرسال بصمات الأصابع إلى الوحدة المركزية في لوكسمبورغ للتسجيل والتحقق مما إذا كنت قد تقدمت مسبقاً للحصول على الحماية الدولية أو ما إذا كنت قد أقيمت سابقاً في إحدى الدول الأعضاء.

يعد الخضوع لإجراء التبصيم شرطاً أساسياً لبدء إجراءات منح الحماية الدولية.

إذا كنت قد قدمت طلبك الأول للحصول على الحماية الدولية في بولندا، وفقاً لأحكام اللائحة رقم 2013/604 الصادرة عن البرلمان الأوروبي ومجلس (الاتحاد الأوروبي) المؤرخة 26 يونيو 2013 (والمسماة باتفاقية دبلن الثالثة)، فإن الدولة المسؤولة عن فحص طلبك هي بولندا باعتبارها أول دولة طرف في اتفاقية دبلن دخلتها. هذا يعني أنه إذا

تذكر أنه عند تقديمك لطلب الحصول على الحماية الدولية في بولندا، فإنك ملزم بالبقاء في الأراضي البولندية حتى يتم الانتهاء من الإجراءات بقرار نهائي.

معلومات ومساعدة قانونية مجانية

معلومات قانونية مجانية

إذا كنت قد قدمت طلبًا للحصول على الحماية الدولية في بولندا أو إذا كانت تسري الإجراءات بشأن حرمانك من وضع اللجوء أو الحماية الفرعية، فيحق لك الحصول على معلومات قانونية مجانية في الإجراءات الابتدائية. تتمثل المعلومات القانونية المجانية في إبلاغك بالأحكام القانونية المعمول بها في مجال منح الحماية الدولية في بولندا والحرمان من وضع اللجوء أو الحماية الفرعية.

يتم توفير معلومات قانونية مجانية من قبل موظفي دائرة إجراءات اللاجئين في وارسو شارع تابوروفا 33، وفي بيبلا بودلاسكا شارع دوكونوفسكا 19.

المساعدة القانونية المجانية

في إجراءات الاستئناف، يحق لك الحصول على مساعدة

قانونية مجانية بما في ذلك إعداد صيغة الاستئناف ضد قرار رئيس إدارة شؤون الأجانب، وكذلك حق الاستعانة بمحامي الدفاع. للاستفادة من المساعدة القانونية المجانية، اتصل بمحام أو مستشار قانوني أو منظمة غير حكومية مرخصة.

يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات وقائمة المحامين والمستشارين القانونيين والمنظمات غير الحكومية المرخصة على موقع <https://www.gov.pl/web/udsc/bezplatna-pomoc-prawna>

وتجدر الإشارة أيضًا إلى أن جميع المعلومات الضرورية حول اللوائح التي تحكم تقديم المساعدة للأجانب متوفرة على لوحات الإعلانات / المعلومات في مباني مراكز الأجانب، باللغات التي يفهمها المقيمون. وهي على وجه الخصوص: لوائح الإقامة في المركز، ومعلومات عن إجراءات منح الحماية الدولية، وقائمة بالمنظمات التي تقدم المساعدة القانونية المجانية وأشكال أخرى من المساعدة للأجانب.



أشكال المساعدة الاجتماعية للأجانب المتقدمين
للحصول على الحماية الدولية في بولندا



بغض النظر عما إذا كنت تقيم في أحد مراكز الأجانب أو تستلم المساعدة خارج المركز، يحق لك الحصول على ما يلي:



مقدار المخصصات الممنوحة للأجانب المقيمين خارج المركز

- قد يتم تقديم المساعدة الاجتماعية في شكل إعانة نقدية لتغطية تكاليف إقامة الأجانب على أراضي جمهورية بولندا، إذا كان ذلك مطلوباً لأسباب تنظيمية أو كان ضرورياً لما يلي:
- ضمان أمن وسلامة الأجنبي، مع التركيز بشكل خاص على حالة النساء العازبات؛
- حماية الأمن العام؛
- حماية الروابط الأسرية والحفاظ عليها؛
- إعداد الأجنبي ليعيش حياة مستقلة خارج المركز، بعد حصوله على قرار بمنح وضع اللاجئ أو قرار برفض وضع اللاجئ ومنحه الحماية الفرعية.

الجدول: وفقا للائحة وزير الشؤون الداخلية المؤرخة 11 مارس 2016، يعتمد مبلغ المساعدة على عدد الأفراد في الأسرة:

عدد أفراد الأسرة	المبلغ اليومي لشخص واحد	المبلغ الشهري لشخص واحد
شخص 1	25 زلوتي بولندي	750 زلوتي بولندي
شخصان 2	20 زلوتي بولندي	600 زلوتي بولندي
3 أشخاص	15 زلوتي بولندي	450 زلوتي بولندي
4 أشخاص	50.12 زلوتي بولندي	375 زلوتي بولندي

إذا كنت ترغب في الحصول على هذا النوع من المساعدة، فعليك تقديم طلب للحصول على إعانة نقدية لتغطية تكاليف الإقامة على أراضي جمهورية بولندا إلى قسم المساعدة الاجتماعية التابع لإدارة شؤون الأجانب في شارع تابوروا 33، 609-33 وارسو. سوف تتلقى استمارات الطلب من موظف في المركز أو قم بتنزيلها من الموقع الإلكتروني لإدارة شؤون الأجانب: ainarbop-od-iksoinw/csdu/bew/lp.vog.www//:sptth

مقدار المخصصات للأجانب المقيمين داخل المركز

يشمل نطاق المساعدة في المركز ما يلي على سبيل المثال:

- الإسكان؛
- وجبات جماعية على مدار اليوم وفقًا للمتطلبات الثقافية للسكان؛
- مساعدات مالية دائمة على شكل ما يسمى „مصرف الجيب“ - 50 زلوتي بولندي شهريًا (يمكن زيادة مبلغ مصرف الجيب إلى 100 زلوتي بولندي إذا قام الأجنبي بعمل إضافي للمركز)؛
- المساعدة المالية الدائمة لشراء منتجات النظافة الشخصية - 20 زلوتي بولندي شهريًا؛
- مساعدة مالية لمرة واحدة لشراء الملابس والأحذية - 140 زلوتي بولندي؛
- المكافئ النقدي مقابل الغذاء - مبلغ يعادل 11 زلوتي بولندي / شخص عن كل يوم

الإسكان

يحق لكل أجنبي قدم طلبًا للحصول على الحماية الدولية في بولندا الوصول إلى المساعدة الاجتماعية، باستثناء الحالات المحددة في قانون منح الحماية الدولية للأجانب. في غضون يومين بعد تقديم طلب للحصول على الحماية للأجانب، ينبغي الحضور من أجل التسجيل في أحد مركزي الاستقبال التابعين لقسم المساعدة الاجتماعية، والموجودين في بيالا بودلاسكا وبودكوفو ليسنا-بيباك.

بعد التسجيل في المركز، ستحصل على مكان في الغرفة حيث يمكنك تخزين متعلقاتك الشخصية. تذكر أن تولي انتباهها خاصة في المركز لكل ممتلكاتك ذات القيمة الكبيرة بالنسبة لك.

في اليوم الأول ستحصل على غداء مرزوم، ومن اليوم التالي ستلقى وجبات في المقصف (الإفطار والغداء والعشاء).



عند مغادرتك لمركز الاستقبال، سيتم التحاسب على هذه الأشياء معك.

في المراكز هناك مطابخ مجهزة بمواقد وأماكن لإعداد وجبات الطعام. كما تحتوي المراكز على مغاسل مجهزة بغسالات وغرف تجفيف وقاعات ترفيه وغرف لتعلم اللغة البولندية وغرف للصلاة.

تتكيف الوجبات المقدمة في المقصف مع الأعراف الدينية والثقافية.

سوف تتلقى في مركز الاستقبال:

- منشفة،
- أدوات المائدة،
- أطباق،
- مجموعة حزمة الفراش.

نقل إلى مركز آخر

ينطبق نفس المبدأ على إمكانية نقلك من مركز إقامة إلى آخر. القرار في هذه الحالة، بعد النظر في جميع الظروف، يتم اتخاذه من قبل قسم المساعدة الاجتماعية التابع لإدارة شؤون الأجانب. أدناه خارطة بالمواقع الحالية للمراكز.

يتم نقلك إلى مركز آخر عند اكتمال إجراء التصفية الوبائية. ليس لديك أي تأثير على اختيار المركز الذي ستنتقل إليه، باستثناء الحالة التي يقيم فيها أفراد عائلتك المباشرة - الأشقاء، أو الزوجة / الزوج، أو الأطفال، أو الوالدين - في مركز محدد. في كل الحالات الأخرى، يعود القرار باختيار المركز إلى قسم المساعدة الاجتماعية التابع لإدارة شؤون الأجانب.

خارطة بولندا مع مواقع المراكز



الفحوص

قبل دخولك المركز، أنت ملزم بإجراء فحص طبي - لهذا الغرض، يجب عليك مراجعة نقطة خدمات طبية. يتم إجراء الفحوصات الطبية للتحقق من صحتك. وتشمل الفحوص الإجراءات الطبية التالية:

- الكشف المبكر والتشخيص والإحالة إلى علاج مرض السل (تصوير الصدر بالأشعة السينية)؛
- الكشف المبكر والتشخيص والإحالة لعلاج الأمراض المعدية والتناسلية والطفيلية (فحص الدم).

إذا لم تخضع لفحص طبي، فلا تتلقى المساعدة في المركز، ولكن فقط مساعدة بدوام جزئي خارج المركز (وتحصل على نصف المخصصات النقدية).

نتائج الفحص سريّة. فقط أنت والكوادر الطبية يجوز لهم الوصول إليها. لا يُسمح لموظفي المركز الاطلاع على سجلاتك الطبية.

سيتم إرسال الوثائق الطبية من الفحص الأولي إلى النقطة الطبية في المركز الذي سيتم نقلك إليه من مركز الاستقبال.



الرعاية الطبية

بلغة أخرى، فيرجى تقديمها إلى طبيبك. إذا رأى الطبيب أنها ضرورية لمزيد من العلاج، فستقوم شركة الخدمات الطبية بطلب ترجمتها على حسابها.

- إذا شعرت بالمرض، فأبلغ نقطة طبية حيث ستحصل على المساعدة المناسبة والأدوية المجانية.
- إذا كانت حالتك الصحية تتطلب استشارة أو علاجاً متخصصاً، فستتلقى من طبيبك وثيقة إحالتك إلى مركز أو نقطة طبية (شارع تابوروا 33 في وارسو) من أجل زيارة طبيب أخصائي مناسب. يجب أن تذهب فقط إلى تلك العيادة أو ذلك المستشفى الذي سيتم الإشارة إليه بوثيقة الإحالة، في تمام اليوم والساعة لموعده.

ترجمة أثناء زيارة الطبيب.

لا توفر إدارة شؤون الأجانب خدمة الترجمة أثناء زيارات الأطباء.

إذا لم تتوفر لديك الفرصة لزيارة الطبيب برفقة شخص يساعدك في التواصل معه، فاطلب المساعدة من الطاقم الطبي في المركز أو النقطة الطبية (شارع تابوروا 33 في وارسو)، أو راجع الخط الهاتفي للمشغل الطبي بشأن ذلك.

ويضمن المشغل الطبي، على نفقته الخاصة، حضور مترجم أثناء تقديم الرعاية الطبية أو النفسية في حالة وجود صعوبات في التواصل.

- إذا قمت بمراجعة عيادة أو مستشفى دون إحالة طبية، أو إذا راجعت عيادة غير تلك المذكورة في الإحالة،

أثناء إجراءات منح الحماية الدولية، نضمن لك الرعاية الطبية الأساسية، والتي تتطابق مع نفس الرعاية الطبية المجانية المقدمة للمواطنين البولنديين (باستثناء العلاج بالمصحات الطبية وإعادة التأهيل في مراكز السبا). أما أنواع العلاج التي تتجاوز هذه الحزمة الأساسية للخدمات الطبية، فيتم تغطية ثمنها من قبل مستفيديها أنفسهم، سواء البولنديين أو الأجانب.

وتقدم الرعاية الصحية الأولية في النقاط الطبية داخل المراكز وفي النقطة الطبية الموجودة في مقر إدارة شؤون الأجانب (بعنوان شارع تابوروا 33 في وارسو). تُقدم الاستشارة والعلاج في العيادات والمستشفيات، وكذلك التطعيم الإلزامي للأطفال والمراهقين بعد استحصال وثيقة الإحالة المناسبة من الطبيب بالمركز أو النقطة الطبية (شارع تابوروا 33 في وارسو) بلا مقابل.

الأجانب الذين يستفيدون من الخدمات خارج المركز، يستخدمون الرعاية الطبية بواسطة منسق تسجيل المرضى التابع للمشغل الطبي تحت رقم خط المساعدة 221120206 من يوم الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 إلى الساعة 16:00. يحدد المنسق موعداً مناسباً ومركزاً طبياً سيتم تقديم الخدمة فيه.

ترجمة مجانية لمستندات طبية

إذا كانت لديك تقارير أو سجلات طبية ذات صلة بعلاجك

الأجانب في وارسو شارع تابوروفا 33 في وارسو. في حالة الأشخاص المقيمين خارج المركز، يتم تحديد مكان وموعد الاستشارة الطبية من قبل منسق المشغل الطبي عبر الخط الهاتفي 221120206.

• يجب أن تأتي إلى المواعيد مع الأطباء المتخصصين في الوقت المحدد والانضباط به. ولا يتم قبولك إلا في تمام موعذك.

في حالة المرض المفاجئ أو التدهور المفاجئ للصحة، في أيام العمل من الساعة 18:00 إلى الساعة 8:00 وعلى مدار الساعة في أيام السبت والأحد والعطلات الرسمية الأخرى، يتم تقديم الخدمات الطبية في شكل رعاية صحية ليلية وأثناء العطلات في المراكز الطبية المتاحة عموماً في جميع أنحاء البلاد.

خدمات الرعاية الصحية الليلية وأثناء العطلات مجانية وتقدم دون إحالة. قائمة مراكز الرعاية الصحية الليلية وإثناء العطلات حسب مكان الإقامة متاحة على موقع الويب www.petramedica.pl وعلى مواقع الفروع الإقليمية للصندوق الوطني للصحة.

في حالة وجود تهديد مفاجئ للصحة والحياة يتطلب اتخاذ عملية إنقاذ طبية فورية، يستخدم الأجانب نظام الإسعاف الطبي الوطني المتاح بشكل عام في جمهورية بولندا. للاتصال بخدمة الطوارئ الطبية / الإسعاف الطبي الوطني، اتصل برقم الطوارئ: 999 أو 112.

إذا كنت مريضاً وتحتاج إلى استشارة طبية، اتصل بالطبيب الذي يعمل في مركز أو نقطة طبية بشارع تابوروفا 33 في وارسو، ويمكنك أيضاً الاتصال بالخط الهاتفي للمشغل الطبي على رقم: 221120206.

فسيتم عليك تغطية تكاليف العلاج بنفسك، بعد حصولك على الوصفة الطبية والوثائق المستلمة من الطبيب المتخصص، قم بمراجعة النقطة الطبية في المركز أو النقطة الطبية (شارع تابوروفا 33 في وارسو). هناك، يتم صرف الأدوية مجاناً.

• إذا كنت مقيماً خارج المركز، يمكنك صرف الوصفة الطبية عن طريق إرسالها عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: cudzoziemcy@petramedica.pl.

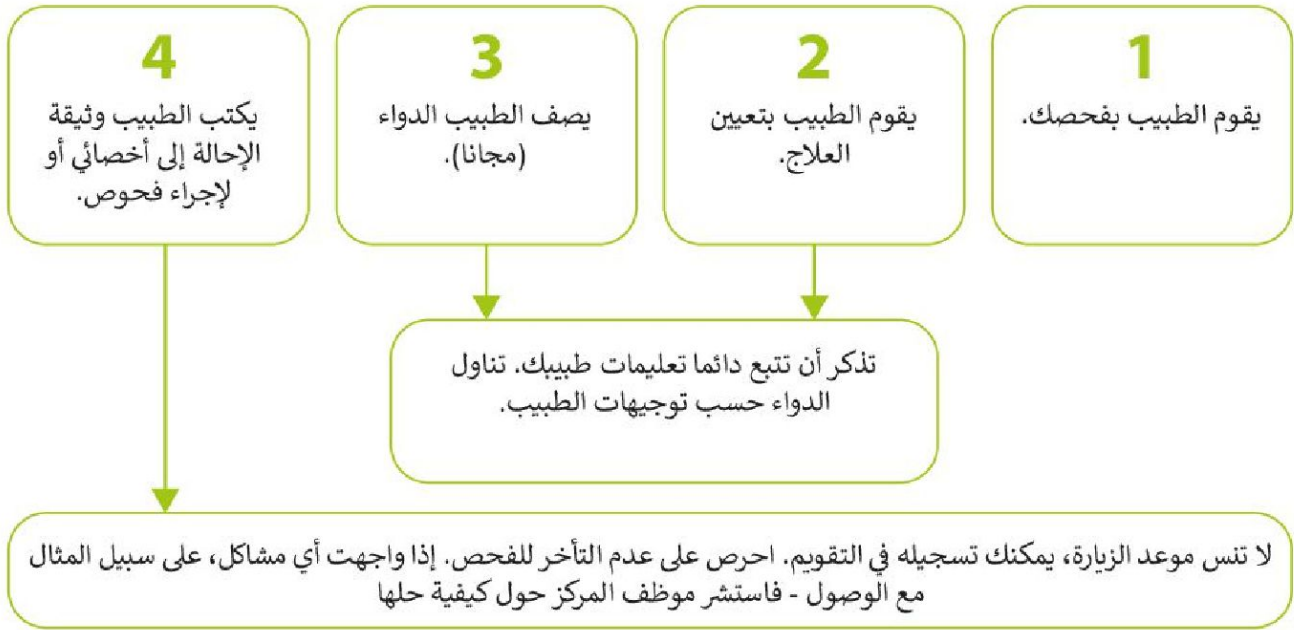
• في نص الرسالة، يرجى ذكر البيانات التالية: اسمك ولقبك العائلي ورقم هاتف الاتصال وعنوان إقامتك المحدد الذي سيتم إرسال الأدوية إليه. في حالة شرائك للدواء من الوصفة بنفسك، يمكنك التقدم بطلب لاسترداد ثمنها. لهذا الغرض، عليك إرسال

المستندات التالية: طلب استرداد ثمن شراء الأدوية مع ذكر بياناتك الشخصية (الاسم، واللقب، والعنوان، والهاتف)، وصورة من الوصفة الطبية، وفاتورة الأدوية التي تم شراؤها والصادرة على بيانات المشتري: **arte: Medica Sp z o.o., ul. Grochowska 166, 04-329 Warszawa, NIP 113 24 63 074**، وصورة من وثيقة الهوية، وذلك إلى العنوان التالي: **Petra Medica Sp. z o.o. ul. Grochowska 166, 04-329 Warszawa**. وسيقوم المشغل الطبي، بعد استلامه لمجموعة المستندات الكاملة منك، بإرجاعك تكاليف الأدوية عن طريق تحويل مالي بريدي إلى العنوان الذي قدمته.

• كذلك في حالة خدمات طب الأسنان، عليك أولاً الحصول على إحالة من طبيب في مركز أو نقطة طبية (شارع تابوروفا 33 في وارسو)، ثم الذهاب إلى العيادة المشار إليها في الإحالة. كما هو الحال في الرعاية الطبية، على الأشخاص الذين يعيشون خارج المركز بترتيب جميع الإجراءات المتعلقة بالزيارات الطبية باستخدام الخط الهاتفي 221120206.

• الاستشارات النفسية لا تتطلب إحالة. المساعدة النفسية متوفرة في كل مركز للأجانب وفي فريق خدمة





- فترة الانتظار للزيارة عند الطبيب المتخصص في بولندا طويلة نسبيا، لذلك عليك الانتظار بصبر والانضباط بموعدك المحدد.
- تأكد من وصول التقارير والسجلات الطبية المتعلقة بصحتك إلى الطبيب في مركزك. سيشرف على علاجك طبيب في مركز أو نقطة طبية بشارع تابوروفا 33 في وارسو.
- تذكر أن الرعاية الصحية الأولية مجانية لك ولعائلتك. إذا كنت تستخدم خدمات خارج المركز، فيجب عليك الاتصال بمنسق تسجيل المرضى التابع للمشغل الطبي على رقم خط المساعدة 221120206 من يوم الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 إلى الساعة 16:00. ويحدد لك المنسق موعدا مناسباً والمركز الذي سيتم تقديم الخدمة فيه.

الإطعام

يتم تكيف وجبات الطعام المقدمة في المقصف مع المتطلبات الدينية والثقافية.

اعتمادا على المركز، من أجل الحصول على وجبة في المقصف، يكفي إبراز هويتك أو ذكر رقم غرفتك أو الحصول المسبق على قسيمة للوجبات، والتي يصدرها موظف المركز من يوم الاثنين إلى الجمعة في أوقات محددة. في يوم الجمعة، يتم إصدار القسائم لأيام الجمعة والسبت والأحد. عليك استلام القسائم شخصيا عند إبراز هويتك.

إذا كنت نباتيا، يتوجب عليك إبلاغ موظف المركز، وإذا كانت حالتك الصحية تتطلب تحضير الوجبات بطريقة خاصة، فعليك إبلاغ الطبيب في المركز، الذي سيصدر لك شهادة عن نوع النظام الغذائي الذي يجب عليك اتباعه، إذا رأى ذلك ضروريا. يجب إبراز هذه الشهادة إلى موظفي المركز من أجل تحضير الطعام المناسب لك.



بدل الطعام

إذا كنت مقيماً في المركز مع طفلك:

- ويقل عمره عن 6 سنوات،
- وهو تلميذ في مدرسة ابتدائية أو فوق ابتدائية،

يحق لك الحصول على بدل مقابل الطعام.

من أجل الحصول على بدل الطعام، عليك تقديم شهادة تؤكد أن طفلك قد تم قبوله في المدرسة خلال الفترة المحددة.

يحق لطفلك الحصول على بدل الطعام فقط إذا كان تلميذاً في المدرسة.

ويجوز أيضاً الحصول على بدل الطعام إذا اقتضت ذلك أسباب تنظيمية.

يصرف البديل وفقاً للقواعد التالية:

- سوف تتلقى المال بحلول 15 من كل شهر؛
 - عن كل يوم من أيام الشهر سوف تتلقى 11 زلوتي بولندي؛
 - لاستلام النقود، عليك إبراز شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي (TZTC) وبطاقة التعريف.
- لا يمكن قبض النقود باسم الأطفال إلا من قبل الوالدين.



استرداد قيمة التذكرة

في الحالات المبررة، يمكنك التقدم بطلب لاسترداد التكاليف المتكبدة للسفر بوسائل النقل العام (وليس بسيارات الأجرة)، وذلك إذا أنفقت مالك على السفر:

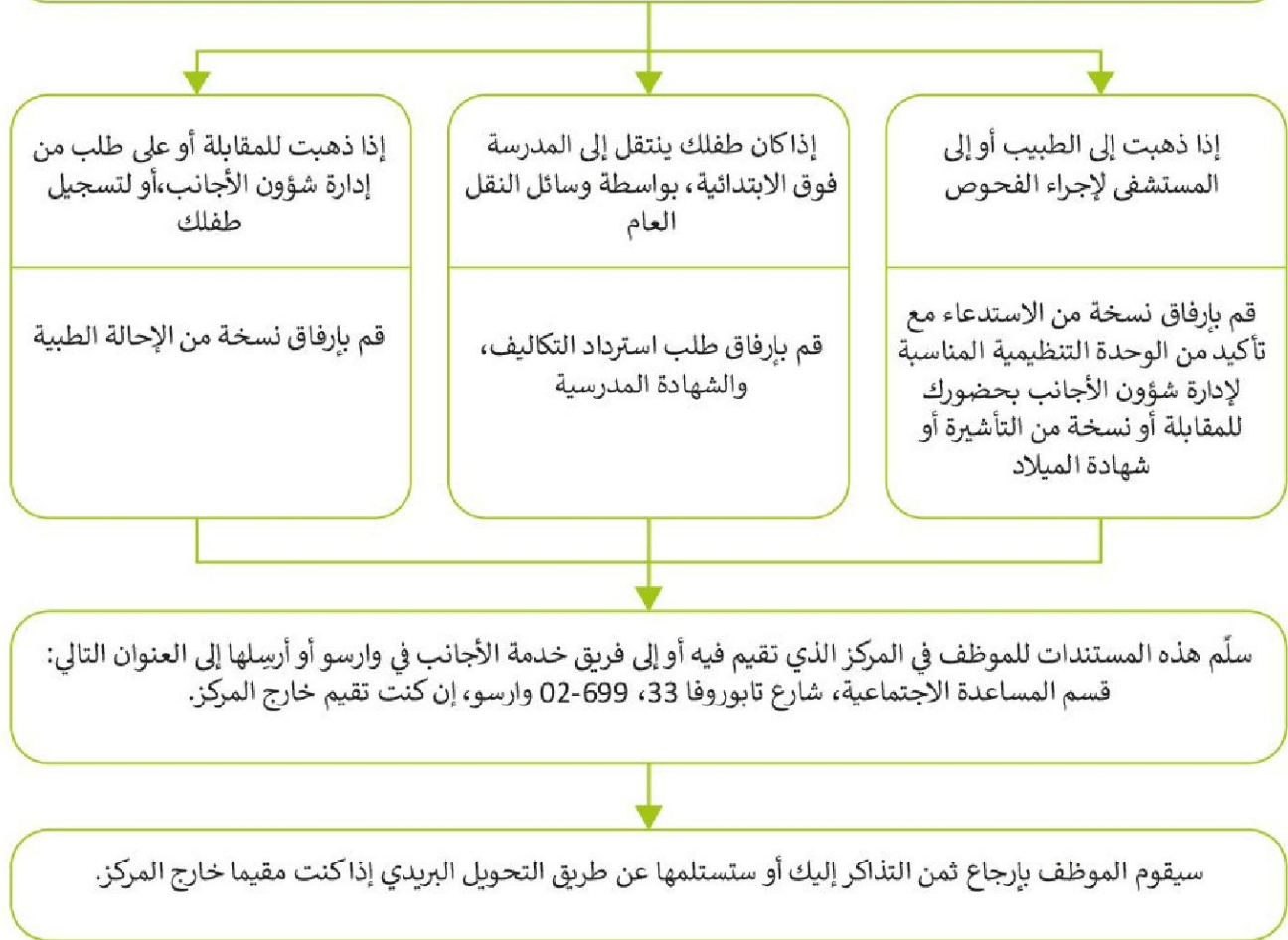
- من أجل المشاركة في إجراءات الحماية الدولية،
- من أجل حضور فحص طبي أو تطعيم،
- في حالات أخرى مبررة بشكل خاص،



يمكن لطلاب المدارس فوق الابتدائية أيضا التقدم بطلب لاسترداد تكلفة تذاكر التنقل إلى المدارس بواسطة وسائل النقل العام.

للقيام بذلك، يجب عليك:

جمع التذاكر المتعلقة بالانتقال والمذكورة أعلاه في الحالات التالية:



تذكر:

- يجب أن تكون قد فعلت تذاكر السفر.
- يجب أن يتوافق التاريخ الموجود على التذكرة مع تاريخ الاستدعاء والإحالة والفحص وما إلى ذلك.
- يمكنك السفر بواسطة وسائل النقل العام (لا نقوم بإرجاع رسوم سيارات الأجرة).

هام: السفر بقطارات WKD (قطارات ضواحي وارسو) على طريق أوتريبوسي - وارسو مجاني للأشخاص خلال إجراءات اللجوء. يجب أن يكون لديك شهادة هوية مؤقتة صالحة للأجنبي (TZTC) أثناء السفر.

الأمن والسلامة في مراكز الأجانب

- تتخذ إدارة شؤون الأجانب إجراءات لتزويدك بمستوى مناسب من الأمان والسلامة أثناء إقامتك في مركز الأجانب.
- في كل مركز من المراكز، يتم الإشراف على سلامتك من قبل موظفي الحراسة المؤهلين الذين يعملون في النظام على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع. في أي موقف عندما يهددك شخص ما أو يستخدم العنف ضدك أو إذا كنت تخشى على سلامتك، يمكنك طلب المساعدة من:

- أفراد الحراسة؛
- موظفو الإدارة؛

يجب الإبلاغ بشكل مطلق عن جميع الحالات المتعلقة

والمخدرات) إلى موظفي الأمن أو موظفي الإدارة. تم تحديد طريقة عمل مراكز الأجانب وحقوق والتزامات المقيمين فيها بلوائح الإقامة في مراكز الأجانب وفي قانون منح الحماية للأجانب في أراضي جمهورية بولندا. يجب على كل مقيم في المركز الامتثال لهذه اللوائح والطلبات والأوامر الصادرة عن طاقم الأمن والحراسة.

صلاحيات أفراد الأمن والحراسة

يحق لأفراد الأمن والحراسة إصدار أوامر وطلبات تنبيهية ومطالبة إبراز الهوية والتحكم في الدخول والخروج وحركة السيارات في المركز، واستخدام التدابير القسرية المباشرة، بما في ذلك القوة البدنية، كما يجوز لهم التدخل ودخول الغرف السكنية.

بالأمن في المركز ومنطقته مثل وقوع حالات العنف والعنف الأسري والعنف ضد الأطفال، والمشاجرات، والتهديدات، وتدمير الممتلكات، وحياسة المواد المحظورة، وحياسة واستهلاك المواد المحظورة (الكحول، والمؤثرات العقلية،



خروج من المركز

جميع المراكز التي تديرها إدارة شؤون الأجانب مفتوحة لسكانها. لذلك يمكنك مغادرة المركز بين الساعة 6.00 و23.00. يجب عليك العودة إلى المركز قبل الساعة 23:00.

إذا تغيبت عن المركز لمدة تزيد على يومين، فسيتم حذفك من قائمة المقيمين فيه وستفقد المزايا الاجتماعية والرعاية الطبية. إذا كنت ترغب في العودة إلى المركز بعد هذا الوقت، فلن يُسمح لك بدخوله وسيتم توجيهك إلى أحد مراكز استقبال الأجانب الموجودة في بودكوف ليسنا ديباك وبيالا بودلاسكا. فقط بعد مراجعتك لمركز الاستقبال سيتم استئناف المساعدة الاجتماعية الخاصة بك.

عند الخروج من المركز، أنت ملزم بما يلي:

ترك بطاقة التعريف مع موظفي الأمن،

ترك المفتاح إلى الغرفة / الصالة مع موظفي الأمن،

أخذ شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي (TZTC) معك فهي تؤكد هويتك وإقامتك القانونية على أراضي بولندا. وثيقة TZTC هي وثيقة هويتك، ويجب إبرازها على طلب ضابط الشرطة أو حرس الحدود أو الهيئات المخولة الأخرى.



حقوق المقيمين في المركز

- استخدام المواد المقدمة من موظفي المركز (مثل الكتب والقواميس والمعدات الرياضية والأجهزة المنزلية وما إلى ذلك)،
- الحصول على معلومات أساسية عن إجراءات اللجوء ومعلومات موثوقة عن المساعدة الاجتماعية،
- الحصول على معلومات عن العودة الطوعية،
- تلقي المراسلات الجارية بشأن منح الحماية الدولية والمساعدة الاجتماعية،
- زيارات أقارب وممثلي منظمات غير حكومية بعد الحصول على موافقة مسبقة من رئيس إدارة شؤون الأجنبي على دخولهم المركز،
- زيارات الأجنبي الذين يستخدمون المساعدة الاجتماعية غير المقيمين في المركز، بعد الحصول على موافقة موظف المركز،
- استخدام مساعدة طبيب نفسي يعمل في المركز،
- المشاركة في الفصول والاجتماعات التي ينظمها الموظفون والمنظمات غير الحكومية في المركز،
- تقديم شكاوى وطلبات باللغة الأم فيما يتعلق بشروط الإقامة وعمل المركز،
- التمسك بالعادات والتقاليد الوطنية والثقافية وأداء الطقوس الدينية.

- لديك الحق فيما يلي:
- استخدام الغرف والمساحات ذات الأغراض العامة (ملعب، غرفة مشتركة، صالة تلفزيون، غسل ملابس، غرفة تجفيف)،



واجبات المقيمين في المركز

مسؤولياتك هي:

- رعاية أطفالك وعدم تركهم دون مراقبة،
- العناية بالنظافة والنظام في الغرفة التي تعيش فيها، وكذلك في المناطق المشتركة في المركز، بما في ذلك التخلص من القمامة في حاويات (لا يسمح بترك القمامة في الحمامات أو المطابخ)،
- العناية الأشياء الموكلة إليك (الفرش، الأطباق، إلخ)، والتي يجب عليك إعادتها قبل مغادرة المركز،
- مراعاة قواعد الصمت الليلي، من الساعة 22.00 إلى الساعة 6.00.



القيود والمحظورات المتعلقة بالإقامة في المركز

لا يسمح لك بالآتي:

- التدخين خارج الأماكن المخصصة،
- حيازة وتناول الكحول والمشروبات الكحولية، وكذلك المواد المخدرة ومشتقاتها في مباني المركز،
- استخدام العنف ضد أفراد الأسرة وكذلك ضد أشخاص آخرين ← فإنه وفقا للقانون البولندي يعاقب عليه جنائيا،
- إزعاج بقية المقيمين في المركز،
- تسجيل أو تصوير الآخرين،



- استقبال الأشخاص الذين ليسوا من سكان المركز،
- استخدام أجهزة تدفئة إضافية ليست جزءا من معدات المركز،
- إتلاف ممتلكات المركز والمقيمين الآخرين فيه.

السلامة من الحرائق والمخاطر الأخرى

كل شخص يلاحظ حريقا أو خطرا محليا آخر في المبنى ملزم بتوخي الهدوء وعدم نشر الذعر والإبلاغ الفوري لمن يلي:

- أشخاص متواجدين في منطقة الحريق أو خطر آخر،
- مدير المركز، وموظفي الإدارة، وموظفي الأمن والحراسة،
- دائرة الإطفاء الوطنية (رقم الهاتف: 998 أو 112)،
- تنشيط إنذار الحريق بالضغط على زر التحذير اليدوي.

تم نشر وتعليق تعليمات الطوارئ في حالة نشوب حريق في مباني المركز بالقرب من صنابير المياه الداخلية في ممرات السلالم. يرجى التعرف عليها بمجرد تسجيل وصولك إلى غرفتك السكنية حتى تتطلع على كيفية التصرف في حالة

الطوارئ.

يجب دائما إبلاغ موظفي الأمن والحراسة وموظفي الإدارة بوجود أمتعة أو طرود أو مواد غير معروفة المصدر متروكة دون مراقبة أو بتصرفات غير عادية للآخرين. ينبغي عدم لمس هذه الأشياء، وعدم أخذها أو فتحها بشكل تعسفي - حيث يجب تأمينها من قبل متخصصين.

الإجرام - ما هو ممنوع في بولندا

في بولندا، تعلق أهمية كبيرة على الامتثال للقانون والقواعد المعمول بها للنظام العام والتعايش الاجتماعي. يتمتع كل شخص بحقوق متساوية بغض النظر عن العمر أو الهوية الجنسية أو التوجه الجنسي أو اللغة أو الدين أو البلد الأصلي. مصادر القانون المعمول به بشكل عام في بولندا هي: الدستور والقوانين والاتفاقيات الدولية المصدق عليها واللوائح وأحكام القانون المحلي.

في بولندا، يحظر، من بين أمور أخرى، ما يلي:

- استخدام العنف والتهديدات غير القانونية (المادة 119 الفقرة 1 من قانون العقوبات).
- استخدام العنف الأسري (المادة 207 من قانون العقوبات).
- المشاركة في ضرب جماعي أو ضرب تعرض فيه حياة الشخص أو صحته للخطر (المادة 158 الفقرة 1 من قانون العقوبات)؛
- التحريض على الكراهية على أساس الاختلافات القومية أو العرقية أو الإثنية (المادة 256 الفقرة 1 من قانون العقوبات)؛
- إخلال بالسلم والنظام العام والراحة الليلية والتسبب في فضيحة (المادة 51 من قانون المخالفات).
- اختلاس ممتلكات الغير المنقولة أو السرقة (المادة 119 الفقرة 1 من قانون المخالفات).
- حيازة الممتلكات مع العلم أنها تأتي من السرقة أو الاختلاس أو المساعدة في بيعها أو من أجل الحصول على مكاسب مالية أو قبول ممتلكات أو المساعدة في إخفائها (المادة 122 من قانون المخالفات).
- تناول الكحول في الأماكن العامة، بما في ذلك: في الشوارع والساحات والحدائق ووسائل النقل العام في المدارس وأثناء التجمعات الجماهيرية، باستثناء

الأماكن المخصصة لهذا الغرض (المطاعم وحدائق الحانات) (المادة 14 الفقرة 1 من قانون التنشئة في رصانة)؛

- حيازة المخدرات والاتجار بها ومنحها، على سبيل المثال عن طريق عرضها أو الإقناع بتعاطيها (المواد 58، 59، 62، 63 من قانون مكافحة إدمان المخدرات).
- قيادة السيارة من قبل أشخاص في حالة سكر، بعد تناول الكحول أو المسكر الذي يعمل بشكل مشابه للكحول (المادة 45 الفقرة 1 من قانون المرور على الطرق).

صلاحيات الشرطة

يحق لضباط الشرطة التحقق من بطاقات هوية الأشخاص من أجل تحديد هويتهم في الحالات التي يكون فيها إثبات الهوية ضرورياً لأداء المهام الرسمية. في حالة الشبهة المبررة بارتكاب جريمة أو جنحة، يحق للشرطة أيضاً إجراء فحص جسدي وتفتيش محتويات الأمتعة. حيثما أمكن، يتم إجراء الفحص الشخصي بواسطة شخص من نفس الجنس. تذكر أنه يجب أن يكون لديك دائماً هوية صالحة معك عند مغادرة المركز - شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي (TZTC).

عند بدء أي إجراء، يكون ضابط الشرطة ملزماً بتقديم اسمه / رتبته الرسمية. بالإضافة إلى ذلك، يلزم ضباط الشرطة بلباس مدني إبراز بطاقة الخدمة الخاصة بهم بطريقة تمكن الشخص المعني من قراءة بيانات الضابط وكتابتها.

للشرطة الحق في توقيف شخص مشتبه به في حالة وجود شبهة معقولة بأنه ارتكب جنائية، وفي نفس الوقت هناك

للمحتجز الحق فيما يلي:

- الاتصال الفوري بمحام والتحدث المباشر معه؛
- طلب الإخطار باحتجازه للشخص الذي يحدده؛
- تقديم شكوى على الاحتجاز.

احتمال هروب هذا الشخص أو اختبائه، أو إخفائه لآثار الجناية، أو لا يمكن تحديد هوية الجاني. يتم الإفراج عن المحتجز فور تحديد أسباب احتجازه، بعد 48 ساعة كحد أقصى. إذا تقدم وكيل النيابة بطلب إلى المحكمة لفرض احتجاز مؤقت، فيجب أن يمثل المحتجز أمام المحكمة في غضون 48 ساعة. على المحكمة عندئذ 24 ساعة لإصدار قرار.

العنف

يعد استخدام العنف في بولندا انتهاكاً للقانون. يجب حل جميع النزاعات والمشاكل بالاتفاق المتبادل، على سبيل المثال من خلال الحديث.

العنف الجنسي والجنساني هو عنف موجه ضد شخص بسبب جنسه أو هويته الجنسية أو توجهه الجنسي - ويشمل الأفعال التي تلحق أذى وتتسبب في معاناة جسدية أو عقلية للضحية. قد يكون العنف القائم على نوع الجنس جسدياً أو نفسياً أو يتخذ شكل العنف المنزلي والعنف من قبل الشريك الحميم، والعنف الاقتصادي، والعنف العاطفي، والاعتداء الجسدي، والاعتداء الجنسي، وجرائم الكراهية. الممارسات والعادات الثقافية الضارة، مثل جرح الأعضاء التناسلية للإناث، والزواج القسري أو زواج الأطفال، والاتجار بالبشر هي مظاهر للعنف الجنسي ولا يتم التساهل معها.

العنف المنزلي (الأسري)

أحد الأمثلة الأكثر شيوعاً للعنف هو العنف المنزلي، أي فعل متعمد واحد أو متكرر أو إغفال ينتهك الحقوق أو الحقوق الشخصية لأقرب الأشخاص (أفراد الأسرة)، ولا سيما تعريض هؤلاء الأشخاص لخطر فقدان الأرواح والصحة، وانتهاك كرامتهم، وسلامتهم الجسدية، وحرمتهم، بما في ذلك الحرية الجنسية، وإلحاق الضرر بصحتهم الجسدية أو العقلية، فضلاً عن التسبب في المعاناة والأذى المعنوي. العنف المنزلي موجود في الحالة التي لا يحترمك أحد أفراد أسرتك، ولا يأخذ رأيك في الاعتبار، ويقمعك.

يتم تمييز أنواع مختلفة من العنف:

- **العنف الجسدي** - الفعل المباشر باستخدام القوة - الضرب باليد أو بأشياء، والركل، والخنق، والدفع، والصفع؛
- **العنف النفسي** - التهديد، والاستهزاء، والإذلال، والإهانة، والابتزاز، والنقد المستمر.
- **العنف الاقتصادي** - الاعتماد المالي الكلي للضحية على الجاني، وأخذ المال، ورفض تلبية احتياجات الأسرة، وتحديد كمية الطعام؛
- **العنف الجنسي** - إجبار على أنواع مختلفة من السلوك غير المرغوب فيه إرضاءً للاحتياجات الجنسية للجاني - عندما يجبرك شخص ما على سلوك جنسي لا تريده (أيضاً في الزواج).

إذا كنت ضحية للعنف، بما في ذلك العنف المنزلي - اعتن / اعتني بنفسك، فلا تخف / تخافي من التحدث - أبلغ / أبلغني عن العنف المنزلي لموظفي المركز أو موظفي الأمن أو ضباط الشرطة - القانون هو حليفك - لديك الحق الكامل في الحماية والمساعدة.

اعتباراً من 30 نوفمبر 2020، تم تشديد اللوائح الخاصة بحماية الأشخاص الذين يعانون من العنف المنزلي في بولندا. إذا اتصلت بالشرطة عندما يستخدم شخص قريب منك العنف ضدك أو ضد أطفالك، يحق للشرطة إلزام الجاني فوراً بمغادرة المكان الذي تعيشون فيه معاً أو منعه



من الاقتراب من هذا المكان ومحيطه المباشر.

هذا يعني أن الجاني سيضطر إلى مغادرة غرفتك ومركز الأجناب على الفور! ولا يكون له الحق في العودة إليه لمدة 14 يومًا على الأقل. خلال هذا الوقت، يمكنك التقدم إلى المحكمة لإصدار قرار لا يتمكن بموجبه الشخص الذي يؤذيك من الاقتراب من شقتك ومحيطك المباشر بشكل دائم. على المحكمة أن تبت في هذا الأمر في غضون 30 يومًا على الأكثر. يمكنك أن تطلب ألا يبقى الجاني في المكان الذي كنت تعيشون فيه سويًا أثناء النظر في القضية.

مركز للنساء الوحيدات والأمهات اللواتي يربين الأطفال بمفردهن

مع مراعاة احتياجات النساء غير المتزوجات والأمهات اللواتي يربين أطفالهن بمفردهن، أنشأ إدارة شؤون الأجناب قسما منفصلا في المركز في بودكوبا ليسنا - ديباك، يعمل كمركز تدخل للنساء غير المتزوجات والنساء اللواتي يربين الأطفال بمفردهن. كما أنه مخصص لضحايا العنف الأسري ويفصلهم عن الجناة. وصول الرجال إلى هذا الجزء من المركز محدود، وسيساعدك الدعم والعلاج النفسي الإضافي في التغلب على التجارب المؤلمة. إذا أبلغت عن حالة عنف منزلي، فسيتم فصل الجاني عنك. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك أيضًا التعبير عن رغبتك في الانتقال مع أطفالك إلى غرفة أخرى، أو مركز آخر أو مكان اعتناء

بالنساء الوحيدات والأمهات اللواتي يربين الأطفال بمفردهن، ويمكنك أيضًا التقدم بطلب للحصول على مزايا نقدية لتغطية إقامتك في أراضي جمهورية بولندا خارج المركز.

المخصصات النقدية في حالة الحاجة إلى ضمان السلامة

إذا كان من الضروري ضمان سلامتك أو حماية النظام العام أو الحفاظ على الروابط الأسرية، فمن الممكن منحك إعانة نقدية لتغطية إقامتك على أراضي جمهورية بولندا بنفسك.

في مثل هذه الحالة، تغادر / تغادرين المركز وتحصل / تحصلين على أموال تسمح لك بدفع ثمن شقتك بنفسك والعيش خارج المركز بعيدًا عن التهديد. لقراءة المزيد: المساعدة الاجتماعية.

حماية الأطفال

- رفع مستوى الوعي بأهمية حماية الأطفال من جميع أشكال الإساءة.
- تقديم التوجيهات وتحديد الإجراءات والمسؤوليات لجميع أنشطة تتعلق بسلامة الطفل.
- ضمان سلامة الأطفال من خلال الإجراءات الوقائية الهادفة إلى التثقيف في مجال حماية الطفل وتقليل

مع الأخذ في الاعتبار الحاجة إلى حماية خاصة للأطفال، اعتمدت وأدرجت إدارة شؤون الأجناب، بالتعاون مع مؤسسة تمكين الأطفال، «سياسة حماية الأطفال من الإساءة في مراكز الأجناب»، التي تم إدخالها في جميع مراكز الأجناب - إذا كنت ترغب في قراءة المستند بأكمله، فاطلب من موظف المركز إتاحة المستند أو تسليمه لك. تحدد الوثيقة معايير وإجراءات السلوك، والغرض منها هو:



الإشراف على تنفيذ هذا الالتزام والتعاون في هذا الصدد مع المدرسة. يعد عدم الامتثال للإلزام المدرسي انتهاكاً لقانون الأسرة والوصاية، ودليلاً على عدم ممارسة السلطة الأبوية بشكل صحيح.

إذا رأت المحكمة خلال الإجراءات أن هناك رعاية غير مناسبة للطفل في الأسرة وأن سلامته معرضة للخطر، فيجوز لها تعيين وصي للأسرة من شأنه الإشراف على طريقة ممارسة الرعاية للطفل، كما تستطيع المحكمة تقييد سلطة الأبوين أو سحبها عنهما - في مثل هذه الحالة يصبح الطفل تحت رعاية وصي أو يتم وضعه في مركز خاص، على سبيل المثال في دار للأطفال.

مخاطر إساءة معاملة الأطفال، وكذلك التدخل الهادف إلى اتخاذ الخطوات المناسبة في حالة الشبهة أو الإضرار بالطفل.

في بولندا، يتم إيلاء دور خاص لضمان سلامة الأطفال وتنشئتهم ورعايتهم بشكل سليم. يتحمل الوالدان السلطة الأبوية تجاه الطفل حتى بلوغه سن 18 عاماً. على القاصر الذي يظل تحت السلطة الأبوية طاعة الوالدين، ولكن يجب ممارسة السلطة الأبوية بالطريقة التي يتطلبها خير الطفل والمصلحة الاجتماعية.

يتطلب خير الطفل والمصلحة الاجتماعية، من بين أمور أخرى: وصول الطفل إلى التعليم المناسب، وحصوله على المؤهلات، وإعداده للحياة مع الآخرين، والعيش في المجتمع. لذلك، يجب على الطفل الذهاب إلى المدرسة والوفاء بالإلزام المدرسي بشكل صحيح، ويجب على الآباء

زواج القصر

وفقاً للنظام القانوني البولندي، لا تسمح الأحكام بإبرام وتسجيل زواج القاصرين - الأشخاص الذين يقل عمرهم عن 18 عاماً. لا يجوز الدخول في الزواج إلا من قبل شخصين بالغين أمام مسؤول في مكتب السجل المدني أو ممثل رابطة دينية أبرمت معها جمهورية بولندا اتفاقية دولية.

الاستثناء الوحيد هو عندما تسمح محكمة الوصاية بالزواج على الشروط التالية:

- فقط للنساء اللواتي يبلغن من العمر 16 عاماً وأكثر
- هناك أسباب مهمة لإبرام مثل هذا الزواج،
- وتدلل الظروف على أن الزواج المراد إبرامه سيكون متوافقاً مع مصلحة الأسرة القائمة.

يرجى الملاحظة بأن محكمة الوصاية ليست ملزمة بالموافقة على مثل هذا الزواج، ولكنها تستطيع النزول عند الطلب. الزواج المبرم وفقاً، على سبيل المثال، لطقوس دينية إسلامية لا تنتج عنه آثار قانونية بموجب القانون البولندي.

موافقة والدي فتاة قاصر على الزواج، على سبيل المثال حسب الطقوس الإسلامية، قد تعتبرها المحكمة البولندية بمثابة وفاء غير لائق أو عدم الوفاء بواجبات الوالدين. إذا رأت المحكمة بأن خير الفتاة أصبح في خطر، فيجوز لها تعيين وصي للأسرة يشرف على طريقة رعاية الابنة أو قد تحد من السلطة الأبوية لوالدي الفتاة أو تسحبها عنهما - في مثل هذه الحالة يتم وضع الطفلة تحت رعاية الوصي أو في دار رعاية خاصة مثل دار للأطفال.

الرجل الذي تزوج، بموجب الطقوس العرفية، من فتاة دون سن 15 سنة ويقدم معها علاقات جنسية، يرتكب جريمة جنائية ويكون عرضة للمحاكمة. على فعله يواجه السجن من سنتين إلى 12 سنة.

ليس من حق الفتاة القاصر التي وضعت طفلاً تقرير مصيره. هذا يرجع إلى حقيقة أنها تتواجد هي نفسها تحت السلطة الأبوية لوالديها. الرجل الذي، وفقاً للقانون البولندي، ليس زوجاً لوالدة الطفل، لا يُعامل أيضاً على أنه والد الطفل حتى يعترف بالطفل على أنه طفله أمام رئيس مكتب السجل المدني أو حتى صدور قرار من المحكمة في هذا الشأن. الطفل المولود من مثل هذه العلاقة ليس له من يمكن أن يكون مسؤولاً عنه بموجب القانون، ولهذا السبب تعين محكمة الوصاية وصياً عليه. في أغلب الأحيان، يكون والداً أم الطفل هما الوصيان. إذا رأت المحكمة أن ذلك ضرورياً، يجوز لها أن تضع الطفل في دار رعاية، أي في دار للأطفال (وقد يتم أخذ الطفل عن أمه القاصر).

القاصرون الذين قدموا إلى بولندا مع والديهم مشمولون بإجراءات الأم أو الأب حتى بلوغهم سن الرشد. لا توجد طريقة لفصل هذه الإجراءات، وحتى بعد الدخول في زواج عرفي، تظل الفتاة في رعاية والديها وتبقى خاضعة لإجراءات الوالدين والقرار الذي سيتلقاه الوالدان.

إذا قرر والدا فتاة قاصر مغادرة أراضي بولندا وترك ابنتهما القاصرة مع «زوجها»، فسيتم معاملتها على أنها فتاة قاصر غير مصحوبة بذويها وسيتم وضعها في دار للأطفال.

المدني. منذ لحظة الزواج، وفقًا للقانون البولندي، تعامل الفتاة كشخص بالغ، لذلك سيتم فصل قضيتها لإجراءات منفصلة.

الاستثناء الوحيد هو عندما تبلغ الفتاة القاصر 16 عامًا وتزوج بموافقة محكمة الوصاية في مكتب السجل

التعليم

عن كيفية القيام بذلك. يتم تزويد الأطفال بالكتب المدرسية واللوامز المدرسية أو قسيمة لشراؤها. في المدرسة ستلقى كتبًا مدرسية للأطفال من المدرسة الابتدائية، تذكر أن تعتنى بها وتعيدها عندما تغير مكان إقامتك. اسأل أحد موظفي المركز عن الكتب المدرسية لطلاب المدارس الثانوية ومرحلة ما قبل المدرسة (صف الصف).

يقوم الآباء بتأمين أطفالهم في المدرسة بأنفسهم، وهو تأمين تطوعي، تمامًا مثل المساهمات في لجنة الآباء، وما إلى ذلك. ويجدر دفع مبلغ مالي لهذا الغرض ولا صغيراً - فهو يغطي تكاليف الرحلات، وتنظيم الأحداث للأطفال، وما إلى ذلك.

يحصل الأطفال الذين يذهبون إلى المدرسة على بديل نقدي للطعام. نوصي الآباء بشراء وجبات غداء لأطفالهم في مقصف المدرسة (حيث تبلغ تكلفتها أقل من مئة زلوتي في الشهر، والتي يمكنك تغطيتها من البديل النقدي للطعام).

من المستحسن أن يحضر طفلك دروس اللغة البولندية داخل المركز، مما سيساعده على التعلم في المدرسة. بالنسبة للأطفال الذين وصلوا مؤخرًا إلى بولندا، يتم تنظيم فصول خاصة من شأنها إعداد وتسهيل بدء التعليم والتواصل باللغة البولندية.

في بولندا، يلزم جميع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 7 و18 عامًا، بمن فيهم الأجانب، بالذهاب إلى المدرسة والتعلم. يجب أن يكمل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 6 سنوات إعدادًا لمرحلة ما قبل المدرسة لمدة عام واحد (ما يسمى „بصف الصف”). يجب أن يلتحق الأطفال من سن 7 سنوات بالمدرسة الابتدائية حتى إكمالها أو بلوغهم سن 18. بعد الانتهاء من المدرسة الابتدائية وحتى سن 18، على الطفل مواصلة إلزامه المدرسي عن طريق الالتحاق بمدرسة ما بعد المرحلة الابتدائية. يتخذ مدير المدرسة قرار القبول في المدرسة أو روضة الأطفال. من ناحية أخرى، إذا فشل الطفل في الوفاء بالإلزام المدرسي ولا تذهب للمدرسة، فقد يتم إخضاع والديه لعواقب قانونية، مثل:

- الشروع في الإجراءات التنفيذية وبالتالي فرض غرامة مالية؛
- تعيين ضابط مراقبة من قبل المحكمة؛
- في حالات معينة، يتم تقييد أو حرمان الوالدين من حقوق الوالدين.

إذا كنت والدًا لطفل يتراوح عمره بين 6 و18 عامًا، فأنت ملزم بتسجيله في أقرب مدرسة. اسأل أحد موظفي المركز



موظف المركز عن مكان إقامتك الجديد والمدرسة التي سيحضرها طفلك.

تذكر أن تزود المركز أو فريق خدمة الأجنبي بشارع تابوروا 33 في وارسو (شخصيًا أو بالبريد التقليدي أو على عنوان البريد الإلكتروني للمركز أو فريق خدمة الأجنبي أو على عنوان قسم المساعدة الاجتماعية) في أقرب وقت ممكن بشهادة القبول في المدرسة أو مواصلة التعليم (في بداية كل عام دراسي أو إذا قمت بتغيير مكان إقامتك ومدرسة طفلك). بدون الشهادة التي تؤكد حقيقة الدراسة، لن تتلقى مساعدات تعليمية (أو قسيمة لشرائها).

يمكن العثور على معلومات مفصلة عن تعليم الأطفال الذين ليسوا مواطنين بولنديين والمساعدة التي يمكنك الحصول عليها في الدليل الذي تلقيته عند التسجيل في مركز الأجنبي أو على الإنترنت <https://www.gov.pl/web/udsc/informacja-o-edukacji-dzieci-cudzoziemskich>

تقدم العديد من المدارس دروسًا إضافية في اللغة البولندية ودروسًا استكمالية للأطفال الأجانب. يمكن للأطفال الذين يحتاجون إلى دعم في الاندماج والتعليم الالتحاق بالوحدة التحضيرية. اسأل مدير المدرسة أو مدرس الفصل في صف طفلك عن الأنشطة اللامنهجية المنظمة في مدرسته. اكتشف ما إذا كانت المدرسة تستخدم مساعدًا ثقافيًا يتحدث لغتك الأم.

إذا كانت المدرسة تنظم رحلات أو نزهات إلى أماكن ترفيهية مختلفة يتعين عليك دفع مقابلها، فيمكنك أن تطلب مقدمًا من مدير قسم المساعدة الاجتماعية الحصول على أموال إضافية لتغطيتها. سيعتمد قرار منح التمويل على القدرات المالية الحالية للإدارة.

إذا غادرت المركز لأنك تلقيت إعانة نقدية للحياة خارج المركز، أو قمت بتغيير المركز، فأبلغ المدرسة التي يحضرها طفلك بهذا التغيير. عند تسجيل طفلك في مدرسة جديدة، أدخل اسم المدرسة السابقة. تذكر إعادة الكتب المدرسية التي تلقاها طفلك. في حالة تغيير عنوان الإقامة، أبلغ أيضًا

اللغة البولندية

وترتيبها. ستقوم أيضًا بإثراء مفرداتك والتعرف على العادات والتقاليد، والتقسيم الإداري لبولندا والمناطق السياحية. في بعض المدن، من الممكن الاستفادة من دروس اللغة البولندية المجانية التي تقدمها المنظمات غير الحكومية. اسأل أحد موظفي المركز عما إذا كان هناك مثل هذه الإمكانيات في مدينتك. من موظف المركز، أو موظف في فريق خدمة الأجنبي (شارع تابوروا 33 في وارسو) أو على الخط الهاتفي للإدارة (226017575) يمكنك أيضًا الحصول على معلومات حول ما إذا كان التعلم عن بعد للغة البولندية متاحًا حاليًا.

في المركز، يمكنك المشاركة في دروس اللغة البولندية المجانية. يتم تنظيم الفصول في مجموعات، كما يتم إقامة دروس منفصلة للأطفال الملتحقين بالمدرسة - حيث يتلقون خلالها المساعدة في أداء الواجبات المنزلية وللأطفال الذين بدأوا للتو تعليمهم في مدرسة بولندية.

يمكن للبالغين أيضًا تعلم اللغة البولندية في المركز. ستتعلم خلال الفصول كيفية تقديم نفسك وعائلتك، وستتعلم أيضًا الكلمات الضرورية: في متجر، في صيدلية، في مطعم، في الشارع عند الطبيب، عند الحلاق، في السفر، في المدرسة، في مركز الشرطة، عند البحث عن وظيفة أو استئجار الشقة



اسأل في المستشفى عن عنوان مكتب السجل المدني الذي يتم إرسال بيان الولادة إليه. سوف تتلقى معلومات مكتوبة مع عنوان مكتب السجل المدني المختص.

خذ من المستشفى بيان الولادة وجميع الوثائق: بطاقة العلاج في المستشفى، إلخ.

إذا كنت تخضع لإجراءات الحماية الدولية، فتذكر أولاً أن تتقدم بطلب لإدراج طفلك في الإجراء الخاص بك. سيقوم موظف في المركز بإرسال طلب، وثم، بعد استلامك لشهادة ميلاد الطفل وتقديمها في المركز، سيقوم الموظف بتوثيق صورتها حسب الأصل وإرسالها إلى قسم إجراءات اللاجئين في وارسو.

إذا لم تعد خاضعاً لإجراءات الحماية الدولية، فيجب عليك تقديم طلب للحصول على الحماية الدولية نيابة عن طفلك في مركز حرس الحدود الأقرب إلى مكان إقامتك، وثم التوجه مع شهادة صالحة للهوية المؤقتة للطفل (TZTC) إلى مركز الأجانب في بودكوفيا ليسنا - ديباك أو في بيالا بودلاسكا، حيث ستتمكن من ملء طلب للحصول على إعانة نقدية خارج المركز للطفل. ثم، سلم موظف المركز شهادة الزواج الأصلية من أجل ترجمتها المحلفة إلى اللغة البولندية، واستلم الترجمة (قد يستغرق الأمر عدة أيام). إذا لم تقم بذلك، فلن يحمل الطفل لقب الوالد، ولكن فقط لقب الوالدة، وفي ضوء القانون البولندي، لن يكون لوالده البيولوجي أي حقوق على الطفل.

إذا كان الوالد يريد الاعتراف بالطفل في وقت لاحق، فسيتمتع عليه تقديم إقرار الاعتراف بالطفل إلى رئيس مكتب السجل المدني. سيتم الاعتراف بالطفل إذا أكدت والدته إقرار الوالد في غضون 3 أشهر من تاريخ إقرار والد الطفل. إذا تم تجاوز هذا الموعد النهائي، لا يجوز الاعتراف بالطفل إلا أمام المحكمة.

يمكن لوالد الطفل دائماً الاعتراف به قبل الولادة أمام رئيس مكتب السجل المدني. يمكنك تسليم شهادة زواجك قبل الولادة ببضعة أيام. قبل الولادة، تأكد من أن لديك شهادة صالحة لهويتك المؤقتة TZTC - تستغرق عملية استصدارها حوالي شهر

اذهب إلى مكتب السجل المدني مع شهادتك TZTC الصالحة وترجمة شهادة الزواج وبيان الميلاد. باستخدام هذه المستندات، يمكنك استخراج نسخة مختصرة من شهادة الميلاد.

إذا كنت مقيماً في مركز للأجانب، فسلم شهادة ميلاد الطفل لموظف في المركز، إذا كنت تتلقى إعانة نقدية وتعيش خارج المركز، فقم بتسليم شهادة ميلاد الطفل إلى موظف في المركز الأقرب إلى مكان إقامتك أو في فريق خدمة الأجانب (شارع تابوروا 33). ثم املاً طلب الحصول على إعانة نقدية لطفلك خارج المركز.

بعد الانتهاء من كل هذه الإجراءات، سيحصل طفلك على مساعدة اجتماعية. إذا كنت تقيم في مركز للأجانب، عند استلام الدفعة التالية في المركز سوف تحصل على بديل نقدي لشراء الملابس. سلم الموظف بطاقتك لإضافة طفلك إليها. تستحق البديل النقدي من اليوم الأول من الشهر التالي لتاريخ تسجيل الطفل في المركز. إذا كان طفلك يتلقى المساعدة خارج المركز، فستحصل على أول دعم للطفل عن طريق مكتب البريد في الشهر التالي للشهر الذي تم فيه تسجيل طفلك.

العمل في المركز

الاتصال بالمدرسة). مقابل مساعدتك، يمكنك الحصول على مصروف جيب إضافي بقيمة 50 زلوتي بولندي مرة واحدة في الشهر. استفسر عند موظف المركز في حالة وجود أسئلة وشكوك لديك.

إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك مساعدة موظفي المركز في عملهم للمركز - أعمال التنظيف، والمساعدة في الترجمة بين موظفي المركز والأجانب أو إجراء أنشطة ثقافية وتعليمية (مثل دعم الأطفال الذين يتعلمون عن بعد أو والديهم في



العمل خارج المركز

إذا كنت ترغب في العمل خارج المركز، ولم يصدر لك قرار بشأن منح الحماية الدولية من الجهة المختصة للدرجة الأولى (رئيس إدارة شؤون الأجانب) خلال الموعد النهائي القانوني (أي في غضون 6 أشهر)، وإذا لم يكن سبب عدم إصدار هذه الشهادة هو ذنبك، فيمكنك تقديم طلب للحصول على شهادة مناسبة تثبت ذلك. وتحتوي هذه الشهادة على ما يلي:

- أنك قد قدمت طلبا للحصول على الحماية الدولية؛
- أنك الإجراءات الخاصة بك لا تزال جارية؛
- لم يتم اتخاذ القرار الابتدائي في غضون الموعد القانوني؛
- الإجراءات تطول دون أي خطأ من جانبك.

وتظل هذه الشهادة سارية المفعول حتى التاريخ الذي يصبح فيه قرار الحماية الدولية نهائيا، وتسمح لك (مع شهادة للهوية المؤقتة لديك (TZTC) كأساس قانوني لأداء العمل على أراضي جمهورية بولندا (وفقا للشروط وبالطريقة المحددة في القانون الصادر في 20 أبريل 2004 بشأن تعزيز العمالة ومؤسسات سوق العمل).



كيفية تمديد صلاحية شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي TZTC

اطلب من موظف في المركز إحالتك إلى مصور وورقة تتضمن بيانات إدارة شؤون الأجانب.

اذهب لالتقاط صورة فوتوغرافية لك، وسلم المصور الورقة مع بيانات إدارة شؤون الأجانب، ثم استلم منه الصور الجاهزة. اطلب من المصور أن يرسل الفاتورة مباشرة إلى موظفي المركز. وإذا لم يكن لديك إحالة إلى مصور معين، فتذكر أن تأخذ منه الفاتورة معك حيث يمكنك على أساسها التقدم بطلب لاسترداد الأموال.

بمساعدة موظف المركز، قم بملء الطلب للحصول على شهادة الهوية المؤقتة الجديدة TZTC

قم بإرجاع شهادتك TZTC القديمة والفاتورة، وستسترد أموالك.

بعد ذلك، يقوم موظف من المركز بإرسال مستنداتك لتمديد صلاحيتها عن طريق البريد.

قم بالتوقيع على إيصال استلام المستند من الموظف.

• تظهر الشخص على خلفية فاتحة موحدة، في وضع أمامي، ينظر إلى الأمام مباشرة بعينه المفتوحتين غير المحجوبتين بشعر، مع تعبير وجه طبيعي وفم مغلق، وبلون بشرة طبيعي؛

أما الصور الفوتوغرافية الملتقطة مع غطاء الرأس (يُسمح بها فقط لأسباب دينية) فيجب أن تظهر وجهها كاملاً مرئياً بوضوح (من الذقن إلى نهاية الجبهة - يجب أن يكون الشكل البيضاوي الطبيعي للوجه مرئياً).

في حالة وجود أي مشاكل، اتصل بموظف المركز.

إذا كنت تستلم مخصصات خارج المركز، فيمكنك تنزيل طلب استبدال شهادة هوية الأجنبي المؤقتة من الموقع الإلكتروني

يجب أن تكون الصورة الفوتوغرافية الصحيحة بحجم 35 مم x 45 مم وأن تكون موقعة باسم مقدم الطلب. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون الصورة الفوتوغرافية:

- غير تالفة، وملونة، ذات حدة جيدة؛
- لا ينبغي أن يتجاوز عمر الصورة 6 أشهر بتاريخ تقديم الطلب؛
- يجب أن تظهر الصورة الوجه من أعلى الرأس إلى أعلى الكتفين، بحيث يشغل الوجه 70-80 % من الصورة؛
- تظهر العينين بوضوح، وخاصة حدقتها، ويجب أن يكون خط العينين موازياً للحافة العلوية للصورة؛



شؤون الأجانب، شارع تابوروفا 33، 02-699 وارسو. وسيتم إرسال الوثيقة الجديدة إليك إلى العنوان المقدم في الطلب.

<https://cudzoziemcy.gov.pl/pliki-do-pobrania/> وتعبئته وفقا للتعليمات. بعد الانتهاء من ملء الطلب، أرفق صورتك الحالية الموقعة وأرسلها إلى العنوان التالي: إدارة

تذكرا!

إذا كانت لديك أي مشاكل في تدبير الأمور أو أسئلة حول المساعدة الاجتماعية أو الرعاية الطبية، فاطلب المساعدة من موظف في مركزك أو فريق خدمة الأجانب في وارسو، شارع تابوروفا 33. إذا لم تكن لديك هذه الإمكانية، فاتصل بالخط الهاتفي للإدارة على الرقم 477217675، في أيام العمل من الساعة 9:00 صباحًا إلى الساعة 15:00 مساءً. في نفس الرقم، يمكنك أيضًا الحصول على معلومات حول الأمور المتعلقة بمنح الحماية الدولية والوثائق للأجانب المتقدمين للحصول على الحماية. تذكر أنه نظرًا لحماية البيانات الشخصية، فلا تتلقى معلومات حول حالة قضيتك بهذه الطريقة، ولكن الإرشادات والنصائح العامة فقط.

الطلبات والشكاوى



في أي وقت، يمكنك تقديم طلب إلى رئيس إدارة شؤون الأجانب في مسألة مهمة بالنسبة لك تتعلق بالمساعدة الاجتماعية المقدمة لك أو بإجراءات اللجوء الجارية وذلك من خلال موظفي المركز، أو إرساله بالبريد أو تقديمه شخصيًا إلى إدارة شؤون الأجانب في وارسو شارع تابوروفا 33.

لديك أيضًا الحق في تقديم شكوى إلى رئيس إدارة شؤون الأجانب على المخالفات التي حدثت، في رأيك، فيما يتعلق بالمساعدة الاجتماعية المقدمة لك أو إجراءات اللجوء الجارية. يمكنك تقديم شكوى من خلال موظفي المركز أو إرسالها بالبريد أو تقديمها شخصيًا إلى إدارة شؤون الأجانب في وارسو شارع تابوروفا 33.

يتم التعامل مع الطلبات، بصرف النظر عن طلب الحماية الدولية، والشكاوى دون أي تأخير، في موعد لا يتجاوز 30 يومًا. في الحالات المعقدة بشكل استثنائي، والتي يتطلب حلها تحليلًا مستفيضة، يجوز تمديد هذه الفترة بموجب القانون. سيتم إخطارك كتابيًا بالتاريخ المخطط للرد.

العودة إلى البلاد

من يحق له الحصول على المساعدة في العودة الطوعية؟

يمكنك التقدم بطلب للحصول على المساعدة في العودة الطوعية إلى دولة لديك حق في دخولها عندما تنتظر قرارا بشأن منح الحماية الدولية وعندما قد تلقيت قرارا برفض وضع اللاجئ أو قرارا بعدم منح الحماية الفرعية.

إلى أين يُقدم الطلب؟

إذا كنت تنتظر قرارا بشأن الحماية الدولية، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على المساعدة في العودة الطوعية



- المرافقة عند المغادرة،
- تقديم المساعدة للأجنبي في العبور، و
- تقديم المساعدة على إعادة الاندماج نقدا وعينا - إذا تم تنظيم العودة الطوعية كجزء من مشروع بتمويل مشترك من صندوق اللجوء والهجرة والاندماج.

ملاحظة:

في حالة انتظارك للعودة الطوعية، يتم تمديد فترة تقديم المساعدة الاجتماعية والرعاية الطبية حتى التاريخ الذي يجب أن تغادر فيه أراضي بولندا كجزء من العودة الطوعية.

كم مرة يمكنني الحصول على المساعدة؟

يمكنك الحصول على المساعدة في العودة الطوعية مرة واحدة كل سنتين.

الأساس القانوني وتفاصيل الاتصال

تُنظم العودة الطوعية على أساس القانون المتعلق بمنح الحماية للأجانب في أراضي جمهورية بولندا، والقانون المتعلق بالأجانب، والاتفاقية المبرمة بين وزير الداخلية والإدارة في جمهورية بولندا والمنظمة الدولية للهجرة بشأن التعاون في ميدان العودة الطوعية للأجانب الذين يغادرون أراضي جمهورية بولندا المؤرخة 12 يوليو / تموز 2005م. إذا كنت مهتما بالحصول على المساعدة في العودة الطوعية عبر إدارة شؤون الأجانب، فيمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من موظف في مركز الأجانب في فريق خدمة الأجانب، وإذا كان ذلك عبر المنظمة الدولية للهجرة - فعلى الموقع الإلكتروني www.poland.iom.int أو عبر الهاتف: (22)6238154، (22)6238188.

إلى قسم المساعدة الاجتماعية. بالإضافة إلى ذلك، يجب عليك تقديم طلب إلى قسم إجراءات اللاجئين لإلغاء هذه الإجراءات بسبب نيتك في العودة الطوعية.

إذا تلقيت قرارا برفض وضع اللاجئ أو الحماية الفرعية، فأنت لا تقدم طلبا إلى قسم المساعدة الاجتماعية للحصول على مساعدة العودة الطوعية، ولكنك فقط تقدم بيانا بتقديم طلب إلى المنظمة الدولية للهجرة (IOM) بتنظيم عودتك الطوعية من قبل هذه المنظمة. عليك تقديم هذا البيان قبل حلول موعدك النهائي لمغادرة بولندا، أي 30 يوما من استلامك للقرار النهائي.

من ينظم رحلتك؟

عند تقدمك بطلب للحصول على المساعدة في العودة الطوعية، حدد منظم السفر المفضل لديك: إدارة شؤون الأجانب أو المنظمة الدولية للهجرة (IOM). إذا قررت أن يتم تنظيم عودتك من قبل المنظمة الدولية للهجرة، فيجب عليك أيضا إكمال الطلب للمنظمة الدولية للهجرة.

يمكنك اختيار منظم السفر فقط أثناء انتظار قرار منح الحماية الدولية.

إذا تلقيت قرارا سلبيا، فليس لديك خيار - سيتم تنظيم عودتك من قبل المنظمة الدولية للهجرة ويتمويل من القائد العام لحرس الحدود. في هذه الحالة، وبدلا من طلب مساعدة العودة الطوعية، يمكنك فقط تقديم بيان إلى قسم المساعدة الاجتماعية بأنك قد ملأت وقدمت إلى المنظمة الدولية للهجرة طلبا للعودة الطوعية، والذي سيتم تمويله من قبل القائد العام لحرس الحدود. ويؤدي تقديم مثل هذا البيان إلى تمديد فترة تقديم المساعدة الاجتماعية والرعاية الطبية حتى يوم مغادرتك.

ماذا تشمل مساعدة العودة الطوعية؟

أيا كان الخيار، تشمل مساعدة العودة الطوعية ما يلي:

- مشورة فردية بشأن العودة الطوعية؛
- شراء تذكرة للسفر؛
- تغطية الرسوم المتعلقة بالحصول على وثيقة السفر والتأشيرات والتصاريح اللازمة؛
- تقديم المساعدة المالية للوجبات أثناء السفر؛
- تقديم المساعدة الطبية أثناء السفر في حالات خاصة؛
- بالإضافة إلى ذلك، تشمل مساعدة العودة الطوعية للمنظمة الدولية للهجرة ما يلي:

ماذا يجب فعله بعد تلقي قرار بشأن منح الحماية الدولية

- أحد موظفي المركز.
2. إذا تم إلغاء إجراءات الحماية الدولية الخاصة بك، فيحق لك الحصول على مساعدة اجتماعية **لمدة 14 يوما من تاريخ استلام القرار النهائي**.
 3. عند استلامك للقرار بشأن عدم مقبولية الطلب، تنتهي مساعدتك الاجتماعية بعد شهرين من دخول هذا القرار حيز التنفيذ.
 4. عند استلامك لقرار سلبي، تنتهي مساعدتك الاجتماعية بعد مرور 30 يوما من دخول هذا القرار حيز التنفيذ.

إذا تلقيت قرارا سلبيا، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على مساعدة العودة الطوعية، و ثم تحصل على الدعم المالي والتنظيمي من إدارة شؤون الأجانب والمنظمة الدولية للهجرة في شراء التذاكر وإعداد سفرك، ويمكنك أيضا الحصول على المساعدة كجزء من برنامج إعادة الاندماج. وتُمنح المساعدة الاجتماعية حتى تاريخ مغادرتك من أراضي جمهورية بولندا.

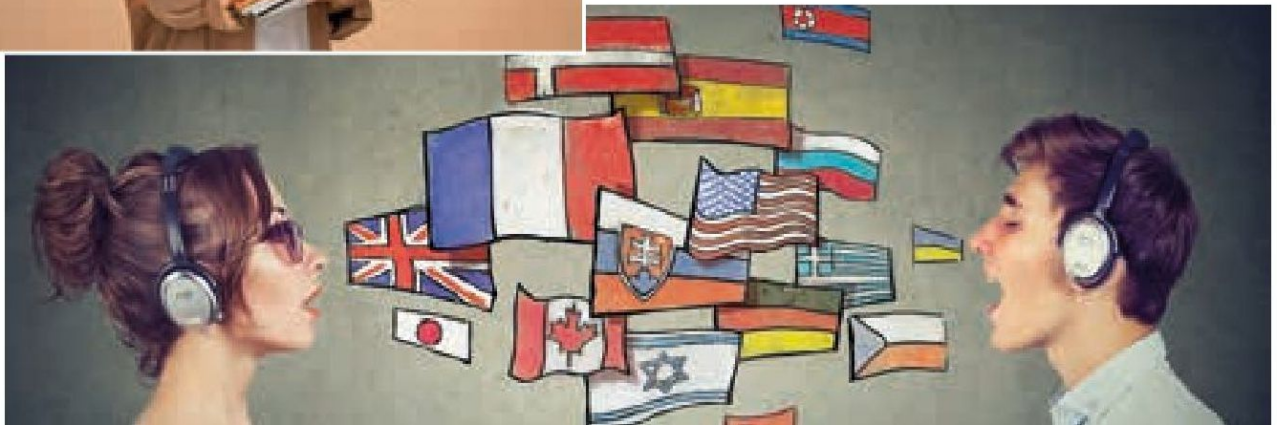
اعتمادا على نوع القرار الذي تتلقاه، يحق لك الحصول على حقوق مختلفة تتعلق بالمساعدة الاجتماعية والإقامة الإضافية في بولندا. تحقق من القرار الذي تلقيته وما يجب عليك فعله بعد ذلك (حتى يكون لديك الوقت لإكمال مختلف الإجراءات). تذكر أن تراقب المواعيد النهائية، وسجل في التقويم الخاص بك ما عليك القيام به ومتى!

1. قرار بمنح أحد أشكال الحماية الدولية (وضع اللاجئ، الحماية الفرعية). إذا حصلت على أحد أشكال الحماية، فإن المساعدة الاجتماعية التي تقدمها إدارة شؤون الأجانب تنتهي بعد شهرين من تاريخ دخول القرار النهائي بشأن منح وضع اللاجئ قيد التنفيذ.

عندما تحصل على وضع اللاجئ أو الحماية الفرعية، يجب عليك تقديم طلب في موعد لا يتجاوز 60 يوما من تاريخ استلام القرار إلى مركز دعم الأسرة في المنطقة، والذي يقوم بعد ذلك بإرسال طلبك إلى إدارة المحافظة للحصول على المساعدة في إطار برنامج الاندماج الفردي. وتسبق منح المساعدة مقابلة فردية (في مكان إقامتك) يجريها أخصائي اجتماعي من مركز دعم الأسرة في المنطقة ويقوم خلالها بالتعرف على وضعك العائلي والصحي والمادي والمهني ومعرفتك للغة البولندية، وبعد تنسيق برنامج الاندماج.

يحق لك الحصول على مساعدة تهدف إلى دعم عملية الاندماج من الشهر التقويمي الذي تقدمت فيه بطلب للحصول عليها مع مجموعة من المستندات. إذا كنت مقيما في مركز للأجانب، فيحق لك الحصول على المساعدة من الشهر التقويمي الذي تغادر فيه المركز.

تُمنح المساعدة لمدة تصل إلى 12 شهرا من شهر تقديم الطلب. سوف تحصل على مزيد من المعلومات في مراكز دعم الأسرة في المنطقة المناسبة لمكان إقامتك. يمكنك أيضا الحصول على معلومات حول المركز المناسب لك من



تفاصيل الاتصال الهامة

- عناوين الاتصال الهاتفي:
 - خط المساعدة لإدارة شؤون الأجانب
الهاتف: 477217675
الخط الهاتفي للمشغل الطبي
(Petra Medica Sp. z o.o)
الهاتف: 221120206
البريد الإلكتروني: kontakt@petramedica.pl
- تفاصيل الاتصال بمراكز الأجانب وفريق خدمة الأجانب «تابوروا»:
 - فريق خدمة الأجانب في تابوروا
تابوروا 33
20-906 وارسو
الهاتف: 477217542
البريد الإلكتروني: dps.taborowa@udsc.gov.pl
 - مركز استقبال في بودكوكا ليسنا - ديباك
بودكوكا ليسنا - ديباك
50-508 أوتريبوس
الهاتف: 227298071
البريد الإلكتروني: debak@udsc.gov.pl
 - مركز الأجانب في لينين
لينين
50-035 غورا كالقاريا
الهاتف: 227361614
البريد الإلكتروني: linin@udsc.gov.pl
 - مركز الاستقبال في بيالا بودلاسكا
دوكودوفسكا 19
12-005 بيالا بودلاسكا
الهاتف: 478112201
البريد الإلكتروني: biala.podlaska@udsc.gov.pl
 - مركز الأجانب في بيزفولا
بيزفولا 107
12-013 فوهين
الهاتف: 833422699
البريد الإلكتروني: bezwola@udsc.gov.pl
- الخط الهاتفي للمنظمة الدولية للهجرة (IOM)
الهاتف: 226238188، 226238154
- الخط الهاتفي لحرس الحدود
الهاتف: 225004376
- مركز للأجانب في لوكوف
كوستشيوشكي 29
12-004 لوكوف
الهاتف: 257982543
البريد الإلكتروني: lukow@udsc.gov.pl
- مركز للأجانب في كولونيا هوربوف
هوربوف 26 أ
12-215 زاليسي
الهاتف: 833757384
البريد الإلكتروني: horbow@udsc.gov.pl
- مركز للأجانب في بيايستوك
شارع بيتفي بيالوتوتسكياي 7
51-201 بيايستوك
الهاتف: 856750091
البريد الإلكتروني: osrodek.bialystokbud@udsc.gov.pl
- مركز للأجانب في تشيرفوني بور
تشيرفوني بور 24/1
81-004 لومزا
الهاتف: 862150028
البريد الإلكتروني: osrodek.czerwonybor@udsc.gov.pl
- مركز للأجانب في المجموعة
ليببتسكياغو 1
68-431 دراغاتش
الهاتف: 523325054
البريد الإلكتروني: osrodek.grupa@udsc.gov.pl
- مؤسسة أوتسالييني
شارع كروتشا 14/6
00-735 وارسو
الهاتف: 228285054
www.ocalenie.org.pl
- نقطة استشارية لمؤسسة „ أوتسالييني“ في لومزا
شارع سادوفا 8
81-004 لومزا
البريد الإلكتروني: biuro@ocalenie.org.pl
www.ocalenie.org.pl
- جمعية التدخل القانوني
صبص
شارع سيدميوغوردزكا 5/51
10-402 وارسو
الهاتف: 226215165
www.interwencjaprawna.pl
- مؤسسة هلسنكي لحقوق الإنسان
شارع فييسكا 16
00-094 وارسو
الهاتف: 225564440
www.hfhr.pl

- مؤسسة لينغواي موندي لتعلم اللغات الأجنبية
شارع م. كوبرنيكا 17
00-953 وارسو
الهاتف: 226542218، 226254267، 226254253
www.linguaemundi.pl

- منتدى الهجرة البولندي
شارع شبيتالنا 14/5
00-130 وارسو
الهاتف: 692913993
www.forummigracyjne.org

- الأساس الذي يقوم عليه اللاجئون بداية جيدة
شارع براتسكا 63/18، الطابق الثاني
00-820 وارسو
الهاتف: 226580487
www.fds.org.pl

- بولندا JRS - مؤسسة جيسويتلخدمة اللاجئين
راكوفيتسكاشارع 61
235-20 وارسو
الهاتف: 806224506
www.jrs.center

- مركز هالينا نيتش للمساعدة القانونية
شارع كروفوديرسكا 7/11
13-141 كراكوف
الهاتف: 693390502، 126337223
www.pomocprawna.org

- مؤسسة معهد سيادة القانون
شارع شويينا 70/14
02-320 لوبلين
الهاتف: 817436800
www.panstwoprawa.org

- مؤسسة بيرسبكتيوا المدنية
شارع بولافسكا 24/ب14
20-215 وارسو
الهاتف: 501022598
www.obywatelska.org.pl

المنظمات الدولية:

- المنظمة الدولية للهجرة (IOM)
شارع فييسكا 12
00-094 وارسو
الهاتف: 226238188، 226238154
www.poland.iom.int

- ممثلة مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين
(UNHCR)
شارع برزيميسلوف 30
00-054 وارسو
الهاتف: 226286930
www.unhcr.org

- مؤسسة الحوار
شارع أ. أبراموفيتشا 1
51-278 بيايستوك
الهاتف: 857424041
www.fundacjadiaolog.pl

- مؤسسة الحرية
شارع أورديناتسكا 9
00-463 وارسو
البريد الإلكتروني: info@fundacjadlawolnosci.org
www.fundacjadlawolnosci.org

- مؤسسة إيميك
شارع كلونوفيتسا 1/40
78-001 تورون
الهاتف: 507412653
www.emic.com.pl

- مؤسسة إيميك
شارع غدانسكا 128
58-120 بيدغوشتش
الهاتف: 501186730
www.emic.com.pl

- جمعية مركز التطوع
شارع غوسبودارتشا 2
02-712 لوبلين
الهاتف: 815342652
www.wolontariat.lublin.pl

- جمعية خدمة الأرض
شارع براتنيك 5
12-231 كاميونكا
الهاتف: 603882082
www.dlaziemi.org



يمكنك الحصول على معلومات مفصلة حول المنظمات غير الحكومية التي تعمل لصالح الأجانب من موظف في المركز أو في فريق خدمة الأجانب

dobranoc	ليلة سعيدة		التعابير الأساسية
cześć!	مرحباً!	Jestem... (należy podać imię i nazwisko)	أنا... (يُذكر الاسم واللقب)
proszę	تفضل	Nazywam się...(należy podać imię i nazwisko lub nazwisko) Mam na imię ... (należy podać imię)	اسمي ... (يُذكر الاسم واللقب أو اللقب) أنا ... (يُذكر الاسم)
dziękuję	شكراً	Miło mi cię poznać.	تشرفت بمعرفتكَ.
nie ma za co	لا شكر على الواجب	Jak się nazywasz?	ما اسمك؟
przepraszam	عفووا	Jak masz na imię?	ما اسمك؟
przykro mi	آسف	Jak masz na nazwisko?	ما لقبك؟
(toast) na zdrowie!	(نخب) لصحتك!	Nie mówię po polsku.	أنا لا أتحدث البولندية.
	الوقت	Nie rozumiem.	لا أفهم.
Rano	في الصباح	Nie wiem.	لا أعرف.
W południe popołudniu	في الظهر بعد الظهر	Proszę mówić wolniej.	يرجى التحدث ببطء أكثر.
Wieczorem	في المساء	Czy możesz powtórzyć?	هل يمكنك التكرار؟
W nocy	ليلاً	Czy możesz to przeliterować?	هل يمكنك تهجئته لي؟
Wczoraj	أمس	Co słychać?	ما الأخبار؟
dzisiaj	اليوم	Wszystko w porządku.	كله بخير.
jutro	غداً	Jak się czujesz?	كيف حالك؟
tydzień	أسبوع	Dobrze	حسناً
miesiąc	شهر	Źle	سيئاً
rok	سنة	Skąd jesteś?	من أين أنت؟
wiek	عمر	Jestem zTeraz	أنا منالآن
godzina	ساعة	mieszkam w Polsce.	أسكن في بولندا.
kwadrans	ربع ساعة	Gdzie mieszkasz?	أين تسكن؟
minuta	دقيقة	Mieszkam w (należy podać miasto).	أنا أسكن في (حدد المدينة).
trzy dni temu	قبل ثلاثة أيام	Jak dojechać do	كيف يمكنني الوصول إلى
za trzy dni	بعد ثلاثة أيام	Czy możesz mi powiedzieć jak mam dojechać do...	هل يمكنك إخباري كيف أصل إلى ...
jak?	كيف؟	Jak mogę dojechać/ dojść pod ten adres... (należy pokazać adres).	كيف يمكنني الوصول إلى هذا العنوان.... (يُذكر العنوان).
co?	ماذا؟	Jaki numer autobusu/ tramwaju jedzie do.....	ما رقم الحافلة / الترام الذي يذهب إلى.....
jak dużo?	كم عدد؟	Gdzie jest ...?	أين...؟
kto?	من؟	Gdzie się znajduje...?	أين يقع...؟
gdzie?	أين؟	Tam	هناك
kiedy?	متى؟	W prawo	يميناً
dłaczego?	لماذا؟	W lewo	يساراً
który?	من؟	Prosto	للأمام مباشرة
ile?	كم؟	Czy możesz mi pomóc?	هل يمكنك مساعدتي؟
	الأسرة	Potrzebuję pomocy.	أنا أحتاج إلى مساعدة. عبارات مُهدبة:
Żona	زوجة	dzień dobry	صباح الخير
Mąż	زوج	do widzenia	مع السلامة
Rodzic	والد	do zobaczenia	إلى اللقاء
Rodzice	والدان	dobry wieczór	مساء الخير
Dziecko	طفل		
Dzieci	أطفال		
Mama	ماما		
Tata	بابا		
Córka	ابنة		
Syn	ابن		
Babcia	جدة		
Dziadek	جد		
Brat	أخ		
Siostra	أخت		
Ciocia	عمة / خالة		
Wujek	عم / خال		
Kuzyn	قريب		

معلومات موجزة عن وارسو:

- وارسو هي أكبر مدينة بولندية من حيث عدد السكان والمساحة. إنها مركز علمي وثقافي وسياسي واقتصادي على المستوى الأوروبي. وتقع فيها مقرات رئيس الجمهورية ومجلس النواب ومجلس الشيوخ ومجلس رئيس الوزراء والبنك الوطني البولندي وغيرها من المؤسسات والسلطات المركزية.
- إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن هذه المدينة الجميلة، يمكنك زيارة أحد المتاحف المثيرة للاهتمام، والتي يمكن زيارتها مجاناً في أيام محددة:
- مركز الفن المعاصر، شارع يازدوف 2: الخميس، بين الساعات 12-19
- زاخيتا، بلاتس مالاخوفسكيافو 3، الخميس، بين الساعات 20-12
- المتحف الوطني، شارع آليا إيروزوليمسكيا 3، الثلاثاء، بين الساعات 18-10 (المعارض الدائمة فقط)
- كروليكارنيا، شارع بولافسكا 113أ، الثلاثاء، بين الساعات 10-18
- معهد التصميم الصناعي، شارع سفيتويرسكا 7/5، الأربعاء، بين الساعات 10-19
- القصر الملكي، ساحة زامكوي 4، الأحد، بين الساعات 10.50-15
- متحف الكاريكاتير، شارع كوزيا 11، الثلاثاء، بين الساعات 10-18
- متحف انتفاضة وارسو، شارع غرزيبوفسكا 79، الاثنين، بين الساعات 10-18
- متحف قصر فيلانوف، شارع ستانيسلافافا كوستكي 10/16، الخميس، بين الساعات 11-15
- متحف الجيش البولندي في وارسو، شارع آليا إيروزوليمسكيا 3، الخميس، بين الساعات 10-16
- يوجد في وارسو أيضاً مركز متعدد الثقافات في شارع ياجيلونسكا 54. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع <http://cw.org.pl/> و <http://www.info-migrator.pl/>
- يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول الأحداث الثقافية في وارسو والمزيد على المواقع التالية:
- وارسو باختصار - <https://warszawapigulce.pl/>
- أحداث يوصى بها في وارسو - <https://waw4free.pl/>
- بوابة مدينة وارسو العاصمة - <http://kulturalna.warszawa.pl/>
- وارسو - الموقع السياحي الرسمي - <https://warsawtour.pl>
- „بيك وارسو” - أحداث مجانية - <https://pik.warszawa.pl/tag/za-darmo-w-warszawie/>
- أحداث وفعاليات مجانية في جميع أنحاء بولندا - <https://www.kiwiportal.pl/wydarzenia/darmowe>



طريقة الوصول إلى مركز الاستقبال في بودكوفنا ليسنا - ديباك

الوصول من محطة وارسو سرودمياستي «في كي دي» إلى مركز الاستقبال في بودكوفنا ليسنا - ديباك

- اذهب إلى محطة وارسو سرودمياستي «في كي دي»، وابحث عن القطار الذاهب باتجاه غرودزيسك مازوفياتسكي أو ميلانوفيك أو أوتريبوسي. انزل في المحطة الثامنة «أوتريبوسي».
- ثم اتبع تعليمات الخريطة أدناه.
- يحق للأجانب الذين يحملون شهادة الهوية المؤقتة للأجنبي (TZTC) السفر المجاني على الطريق المذكور أعلاه. عند التحقق من التذكرة، يرجى إبراز وثيقة TZTC.
- إذا لم يكن لديك شهادة TZTC الصالحة، فيتوجب عليك الذهاب إلى مكتب التذاكر أولاً وشراء تذكرة قطار إلى محطة أوتريبوسي.

